

## Deutsch-Wagram feierte! 30 Jahre Stadt und Spargelfest



Foto: Meidl

### NÖ Heckentag

Der NÖ Heckentag  
findet am

**Samstag, 7. 11. 2015**  
von 9.00 bis 12.00 Uhr statt.

Bestellfrist von  
Anfang September bis  
Mitte Oktober 2015.

Informationen:  
[www.heckentag.at](http://www.heckentag.at)  
Heckentel.: 02952/302 60-51 51

Nähere Infos: Seite 7

schöne ferien · happy holidays · bonnes vacances · buone vacanze · buenas vacaciones

### SOMMER'15 FERIEN

PROGRAMM  
für Kinder & Jugendliche  
mit Montagmorgen, Deutsch-Wagram

Es ist wieder soweit!  
**Ferienaktion  
2015**

Programmverteilung:  
Ende Juni

### KINDER FLOHMARKT

**12. Sept. 2015**  
von 8.00–12.00 Uhr am Marktplatz

Anmeldungen bitte im Sekretariat des Stadtamtes,  
Anita Ripplinger, Telefon: 02247/22 09-31.

### 30 Jahre Stadterhebung

wurde zu Pfingsten (23. bis 25. 5.) gemeinsam mit dem Spargelfest gefeiert. Bei dem dreitägigen Fest war jedoch der 1. Tag ganz verregnet. Trotzdem wurde es noch eine sehr gelungene Veranstaltung. Im Bild die Ehren- und Festgäste nach der offiziellen Eröffnung mit der Stadterhebungsurkunde!

Mehr dazu ab Seite 14 ☞



# KURZinfo

## » Hundekot

Die Beschwerden über Hundekot im öffentlichen Gut nehmen stetig zu. Aus diesem Grund appellieren wir eindringlich an die Hundebesitzer Ihrer gesetzlichen Verpflichtung zur Entfernung des Hundekots nachzukommen!!!

Die Gemeinde, die dazu nicht verpflichtet wäre, unterstützt Sie dabei durch die Bereitstellung von 17 Hundekot-Sackerlspender. ■

## » NEU: Periodische Überprüfung von Heizungsanlagen

**Der GVU informiert:** Aufgrund einer Änderung des Landesgesetzes wurde in der Vollversammlung in der Satzung die Rechtsgrundlage für die Luftreinhaltung geändert. Weitere Änderungen:

■ Zentralheizungsanlagen mit Heizkesseln von 6-50 Kw sind nur mehr alle drei Jahre zu prüfen. Bei Heizkesseln >50 Kw bleibt der jährliche Prüfungsurnus.

■ Die Überprüfungen sind in dem gesetzlich vorgegebenen Prüfbericht zu dokumentieren.

■ Die Prüfberichte über die periodische Überprüfung von Zentralheizungsanlagen mit Heizkesseln sind der Baubehörde binnen vier Wochen durch den Prüfer vorzulegen.

■ Mängel sind der Baubehörde zu melden.

# REDAKTIONSschluss

## 1. Sept. 2015

Beiträge für die nächste Ausgabe sind **ausnahmslos** bis Redaktionschluss an die zuständige Bearbeiterin der Stadtgemeinde Deutsch-Wagram, Fr. Anita Ripplinger, Tel. 02247/22 09-31 ripplinger.anita@deutsch-wagram.gv.at zu richten.

# Positive Entwicklung unserer Stadt!

## Liebe Deutsch-WagramerInnen, liebe Jugend!

**VOR DREISSIG JAHREN** wurde Deutsch-Wagram zur Stadt erhoben. Das wurde heuer zu Pfingsten gemeinsam mit dem Spargelfest gebührend gefeiert und in mehreren Ausstellungen auch der Geschichte unserer Gemeinde gedacht.

Derzeit wird sehr viel in Deutsch-Wagram gebaut. Der Alpenlandbau (20 Wohnungen und 8 Reihenhäuser) zwischen Beethoven-gasse und B8 geht in die finale Phase. Beim Lindenhof gibt es derzeit einen zügigen

Baufortschritt für die Stiegen 1+2 mit insgesamt 46 Wohneinheiten und der kombinierte Bau von AC Wohnen gegenüber dem Stadtamt wird demnächst fertig gestellt und kann noch heuer bezogen werden. Das heißt, dass auch die neuen Gemeindevorrichtungen wie der zweigruppige Kindergarten, die Kleinkindbetreuung

und die neue Bibliothek noch heuer in Betrieb gehen werden.

Besonders freute mich der diesjährige Energiebericht der EVN, der eine durchschnittliche Stromeinsparung bei allen Gemeindevorrichtungen von 24,8% ausweist. Dies stellt einen außergewöhnlichen Wert dar und unterstreicht die erfolgreichen Bemühungen der Stadt im Umweltbereich.

Danken möchte ich den vielen aktiven Vereinen, die zu einem sehr regen und intensiven Gemeindeleben beitragen, auch die Veranstaltungen der Gemeinde unterstützen und zu den vielen, von ihnen selbst organisierten erfolgreichen Veranstaltungen!



BÜRGERMEISTER  
friedrich  
quirgst

Besonders gratulieren möchte ich den Basketball-Herren der Union Deutsch-Wagram, die Vizelandesmeister wurden und der MU 14 und der MU 16 zum NÖ-Landesmeistertitel! Und selbstverständlich auch der SPARTA Deutsch-Wagram, zum Meistertitel in ihrer Klasse!

Hinweisen möchte ich noch auf die umfangreiche Ferienaktion der Stadtgemeinde,



Am 29. 3. 1985 wurde die Ernennungsurkunde, mit der Deutsch-Wagram zur Stadt erhoben wurde, überreicht.

lade Sie zum Mitmachen ein und bedanke mich für die Organisation und bei allen Unterstützern.

Ich wünsche Ihnen eine erholsame und zugleich interessante Ferien- und Urlaubszeit, eine gute Ernte und einen schönen Sommer

Ihr / Euer

Friedrich Quirgst  
Bürgermeister





# Rechnungsabschluss 2014 mit sehr positivem Ergebnis!

Bgm. Friedrich Quirgst und Finanzstadtrat Ing. Mag. Markus Mandl freuen sich über einen Sollüberschuss von 1,1 Mio. Euro und einer Reduktion der Schulden um rund 400.000 Euro!

**IM MÄRZ** genehmigte der Gemeinderat den Rechnungsabschluss für 2014, welcher ausgezeichnete Werte für den **Soll-Überschuss** und den **Ist-Überschuss** (ohne offene Forderungen, dieser Betrag ist tatsächlich mehr als geplant am Konto) ausweist. Der **Soll-Überschuss** im ordentlichen Haushalt beträgt demnach **€ +1.114.000,-**, der **Ist-Überschuss € +818.800,-**. Diese ausgesprochen positiven Werte zeugen von einem effizienten Umgang mit den Steuermitteln.

Es liegt nun auch eine genaue Aufstellung der **Schulden zum Jahresende 2014** vor. Diese betragen für die Stadtgemeinde **8,6 Mio. Euro** (offene Kredite abzüglich Kontostand und Rücklagen) und wurden damit **gegenüber 2013 neuerlich deutlich reduziert**. Und dies, obwohl wieder zahlreiche Investitionen getätigt wurden, z.B. die Erneuerung der Straßenbeleuchtung und Straßenbau für über 1,5 Mio. Euro, Ankauf

eines Fahrzeuges für die Freiwillige Feuerwehr, Erster Teilbetrag für den neuen Kindergarten, Kleinkindbetreuung und Bibliothek, Fertigstellung der P&R Anlage, neues Lager- & Garderobengebäude am Schulsportgelände, Restbetrag der Ausstattung für die Neue Mittelschule, Grundankauf und vieles mehr.

Die rechtlich in den Schuldenstand nicht eingerechnete Leasingverpflichtung für den Schulneubau der Neuen Mittelschule beläuft sich laut Tilgungsplan auf rund 5,7 Mio. Euro und wird mit der jährlichen Leasingrate um ca. € 200.000,- reduziert.

Der gesamte Rechnungsabschluss ist auch auf der Homepage der Gemeinde unter **www.deutsch-wagram.gv.at** abrufbar. ■



STADTRAT FÜR FINANZEN  
markus  
mandl

# Breitbandausbau bald abgeschlossen!

A1 investiert eine Million Euro in den Ausbau.

**IN DEUTSCH-WAGRAM** wurde in den letzten Monaten der Ausbau mit dem Glasfasernetz von A1 zügig vorangetrieben. Bis Ende Juni soll es flächendeckend eine verbesserte Versorgung mit spürbar schnelleren Datenübertragungen mit bis zu 50 Mbit/s im Internet geben und die Möglichkeit, Kabelfernsehen in hochauflösender Qualität zu empfangen.

„Bei der Verlegung der leistungsfähigen Glasfaserleitungen konnten zu einem großen Teil bereits bestehende Verrohrungen verwendet werden. In Teilen des Ausbaugesbietes waren jedoch kleinräumige Grabungsarbeiten erforderlich und es werden die Beeinträchtigungen auf ein Mindestmaß be-

schränkt“, erläutern die A1-Vertreter Gebhard Wagner und DI Alexander Kuchar die Vorgehensweise. „Ich freue mich, dass durch den Glasfaserausbau die Attraktivität von Deutsch-Wagram sowohl für die Bewohner, als auch als Wirtschaftsstandort weiter steigt und die Arbeiten mittlerweile fast abgeschlossen sind und wir bei der Umsetzung mit zu den ersten gehören“, freut sich Bürgermeister Fritz Quirgst über die Investitionen von A1, die rund eine Million Euro betragen.

## Zur Information:

A1 verwendet eine Ausbautechnologie, die leistungsfähige Glasfaserleitungen bis zu einer Entfernung von wenigen

hundert Metern zu den Haushalten bringt (FTTC, Fiber to the Curb). In diesem Rahmen werden im ganzen Gemeindegebiet insgesamt 11 Schaltstellen errichtet. Diese Schaltstellen werden mit Glasfaserleitungen an das A1 Glasfasernetz angebunden. Auf der verbleibenden Strecke von den Schaltstellen in die Haushalte bleiben die Kupferleitungen unverändert bestehen. Diese Methode hat den Vorteil, dass im Vergleich zu vorher wesentlich höhere Kapazitäten auf den Leitungen verfügbar werden, aber gleichzeitig keine Verlegearbeiten in Wohnungen oder Häusern erforderlich sind. So können relativ rasch ganze Ortschaften und Siedlungen mit Breitbandtechnologie versorgt werden. ■



# 24,8% Stromeinsparung!

Die vielen Maßnahmen der Stadt zeigen positive Wirkung.

**KÜRZLICH KAM DER** jährliche Energiebericht der EVN, der von der Stadt seit einiger Zeit beauftragt wird. In dem Bericht wird zusammenfassend festgestellt, dass der Stromverbrauch aller Abnehmer der Stadt im Jahr 2014 (1. 4. '14 bis 31. 3. '15) im Vergleich zum Durchschnitt der beiden Vorjahre um insgesamt 24,8% gesunken ist. Dies stellt einen unglaublich starken Wert dar.

„Dies ist die Folge unsere vielen Aktivitäten zur Energieeinsparung, wobei die neue Straßenbeleuchtung sicher die



größte Auswirkung hat“, freut sich Bgm. Fritz Quirgst über das sehr positive Ergebnis. „Aber auch Infrarot- statt

Elektroheizkörper und Fenstertausch in den Kindergärten, geringerer Pumpenstrom bei den Hebewerken und geringere Stromverbräuche bei praktisch allen Verbrauchern der Stadt, führten zu diesem fulminanten Ergebnis an dem wir weiterarbeiten wollen“, gibt Bgm. Fritz Quirgst auch schon weitere Richtung vor und betont, dass Deutsch-Wagram nun auch in diesem Bereich eine Vorreiterrolle eingenommen hat.

Besonders erfreulich in dem Bericht ist, dass auch der Gasverbrauch um 8,2% und der Wärmeverbrauch um 7,3% zurückgegangen sind. Der sparsame und verantwortungsvolle Umgang mit Energie ist damit auch messbar und nachweisbar belegt! ■

# Neue Glasinsel wird gut angenommen!

Im Zuge der Bahnhofsneugestaltung musste die Glasinsel verlegt werden.

**IM ZUGE** der Bahnhofneugestaltung musste auch die Glasinsel verlegt werden, da es keinen geeigneten Platz mehr gab und die Insel auch ein Ort der Verschmutzung im Bahnhofsbereich gewesen ist.

Man einigte sich vertraglich mit den ÖBB und mit dem GVU, eine Aufstellung auf Bahngrund im Bereich des Einkaufszentrums vorzunehmen.

„Die neue Sammelstelle stört keine Anrainer und wird so hervorragend an-

genommen, dass sie sogar vergrößert werden musste, damit sie dem großen Sammelaufkommen gerecht werden

kann“, berichtet Bgm. Fritz Quirgst über die durch den Bauhof der Stadt durchgeführten Arbeiten. ■



**Die neue Glasinsel wird sehr gut angenommen und stört keine Anrainer!**

nuad<sup>thai</sup> massage

Regeneration und Wohlbefinden

Birgit Deutsch • Schillerstraße 8 • 2232 Deutsch-Wagram  
Termine: 0650 257 22 22 • [www.nuad-thaimassage.at](http://www.nuad-thaimassage.at)

Anzeige

raymann kraft der sonne®

Stromspeicher, Notstromversorgung,  
Wärmepumpe, Photovoltaik, Infrarot

Franz Mair Straße 47 02247 21760  
2232 Deutsch-Wagram [www.raymann.at](http://www.raymann.at)

Anzeige



# Feierlicher Spatenstich

Neuer Firmensitz von „fally sitzmöbel“ in Deutsch-Wagram



**Klaus Rawe, Karl Fally, Andrea Fally, Denis Fally, Bürgermeister Friedrich Quirgst, Obfrau des Wirtschaftsbundes Hildegard Toth, Baumeister Rudolf Weidl, Raiffeisen Bank Dir. Mag. Günther Franz Harold, Firmenkundenbetreuer Johannes Schreiner, BA (v.li.)**

**ÜBER DAS KOMMEN** von Bürgermeister Friedrich Quirgst, Stadtdirektor Mag. (FH) Matthias Lawugger, Raiffeisen Bank Dir. Mag. Günther Franz Harold, Firmenkundenbetreuer Johannes Schreiner, BA, Baumeister Rudolf Weidl, Obfrau des Wirtschaftsbundes Hildegard

Toth freute sich das „fally sitzmöbel“-Team.

Noch vor Jahresende können namhafte Kunden aus mittelständischen und großen, international tätigen Unternehmen im modern gestalteten Schau-raum empfangen werden.

„Bedürfnisorientierte Beratung, ergonomische Funktionalität, kurze Lieferzeiten und Handschlagqualität sind einer der Säulen, die zum bisherigen Firmenerfolg beigetragen haben“, so der sichtlich stolze Geschäftsführer Karl Fally.

Durch langjährige Geschäftsbeziehungen mit der Rewe Group, Baxter, RHI, Knorr Bremse, ... und dem öffentlichen Bereich konnte der Umsatz kontinuierlich gesteigert werden.

Für Herrn Fally ist sein Motto entscheidend für den raschen Erfolg: „Behandle deine Kunden so, wie du selbst gerne behandelt werden möchtest. Für mich als Perfektionisten eine sehr hohe Qualitätsanforderung.“

In Zukunft werden unsere Vorträge und Seminare rund um das Thema Büro und Ergonomie im neuen Schau-raum veranstaltet. ■



WEITERE INFORMATIONEN ÜBER PLANUNGEN UND REALISIERUNGEN FINDEN SIE UNTER

[WWW.FALLY-SITZMOEBEL.AT/PROJEKTE/](http://WWW.FALLY-SITZMOEBEL.AT/PROJEKTE/)

# Aufforstung durchgeführt!



**„Der Erholungs- und Lebensraum Wald muss erhalten werden und es wächst auch erneuerbare Energie nach“, freut sich Bgm. Fritz Quirgst über die gelungene Aufforstung.**

**DAS SCHÖNE WETTER** im März wurde von der Stadtgemeinde genutzt, um ca. ein Hektar Wald neu auspflanzen zu lassen. Im Vorjahr wurden hier die wenigen noch verbliebenen und großteils dünnen Bäume gefällt und damit das Hackschnitzel-Fernheizwerk auf Lagerhausgrund beschickt.

„Die Bäume wurden gegen Wildverbiss geschützt und wir hoffen auf ein passendes Frühjahr, damit die gesetzten Bäume gut anwachsen und sich in den nächsten Jahren und Jahrzehnten ein attraktiver Wald entwickelt“, blickt Bgm. Fritz Quirgst optimistisch in die Zukunft.

Auch die Schule wurde beim Setzen der Bäume eingebunden, damit sich die Kinder mit dem Wald identifizieren und praktische Erfahrung sammeln können. ■



# Erfolgreicher Frühlingsmarkt!

Bei herrlichem Wetter ging der diesjährige Frühlingsmarkt am Samstag, 25. April am Marktplatz und in der Allee über die Bühne.

**MEHR ALS** dreißig Aussteller mit den verschiedensten Artikel bereicherten das Zentrum und boten ihre Waren an. Die zahlreichen Besucher erwartete ein breites Angebot von Qualitätstextilien, Kinder- und Jugendmode, Haushaltsartikel aller Art, kunstvoll handgearbeiteten Schmuck und vieles mehr.

In den Frühlingsmarkt integriert wurde auch der wöchentliche Frischemarkt, der das Angebot mit frischen Produkten und Blumen bereicherte.

Feierlich eröffnet wurde der Markt von Bgm. Fritz Quirgst, musikalisch unterstützt durch das Blasorchester der Musikschule Deutsch-Wagram. ■



Zwei Mitglieder des BLO der Musikschule mit Ausstellervertreter Gerhard Lackstätter, Vizebgm. Andrea Schlederer, die zuständige Stadträtin Hilde Toth, Sabine Krejca, Bgm. Fritz Quirgst, SR Ulrike Mühl-Hittinger, GR Renate Forsthuber und GR Ing. Christiana Gratzter am Ausstellungsgelände.

# Gelungener Kinderflohmarkt!

Bei herrlichem Wetter fand am 9. Mai der von der Stadtgemeinde organisierte Kinderflohmarkt statt, der sich mittlerweile enorm großer Beliebtheit erfreut.



**SCHLIESSLICH SORGTEN** 150 Aussteller und eine große Zahl an Besuchern für ein sehr reges Treiben am Marktplatz und in der Allee.

Es gab Spielsachen, Bücher, Kleidung, Stofftiere und vieles mehr. Die Aussteller erfreuten sich großen Verkaufserfolges und die Kinder freuten sich über das tolle Angebot, wo das eine oder andere Stück einen neuen Besitzer fand.

„Ich danke allen, die bei der Organisation und Durchführung des gelungenen Kinderflohmarktes geholfen haben, denn es gab viele glückliche Kinderaugen zu sehen“, freut sich Bgm. Fritz Quirgst über die erfolgreiche Veranstaltung. ■



Fotos: Meidl



# NÖ Heckentag

Der NÖ Heckentag (7. 11. 2015) ist eine nun schon traditionelle Herbstaktion des Vereines Regionale Gehölzvermehrung (RGV).

**FÜR BESTELLER** aus Deutsch-Wagram gibt es wieder die Möglichkeit, die bestellten Pflanzen direkt in Deutsch-Wagram abzuholen. **Bitte bei der Bestellung angeben:** Sammelbestellung Deutsch-Wagram

## Das gibt es am Heckentag

Ob Naschkatze, Fruchtverwerter, Vogelliebhaber oder Bienenfreund, ob sie einen Sichtschutz brauchen oder Ihren Garten in einen Naturkalender verwandeln möchten, beim Heckentag finden Sie Ihr passendes Heckenpaket sowie schöne Einzelgehölze für Ihren Garten. Die angebotenen Gehölze sind alle „waschechte Niederösterreicher“, die sich als Nachfahren von Wildgehölzen in der freien Natur über Jahrtausende behauptet haben und somit perfekt an unsere Standortbedingungen angepasst sind. Die Samen dafür werden vom Verein Regionale Gehölzvermehrung händisch gesammelt, aufbereitet und in Partnerbaumschulen zu kräftigen Jungpflanzen herangezogen. Viele der über 60 angebotenen Gehölzarten, wie seltene Wildrosen, werden Sie im herkömmlichen Handel übrigens vergebens suchen, die gibt es einfach nur am NÖ Heckentag!

## Bestellung, Webshop und Heckenbüro

- Die **Bestellfrist** für den Heckentag läuft von **Anfang September bis Mitte Oktober 2015**
- **Bestellen können Sie online** im Heckenshop [www.heckentag.at](http://www.heckentag.at) [office@heckentag.at](mailto:office@heckentag.at)
- **Heckentelefon** an unter **02952 / 302 60 - 51 51**
- **mittels Bestellschein** per Post oder Fax
- **Besteller aus Deutsch-Wagram geben als Abholort Deutsch-Wagram an**  
Die Bezahlung und Abholung der bestellten Pflanzen findet am 7. 11. 2015 am Bauhof in der Fabrikstraße von 9.00 bis 11.00 Uhr statt. ■



## DW BLÜHT sucht Pflanzenpaten

Liebe DW-BLÜHT-Freunde!

**DER FRÜHLING** war heuer schon viel bunter und fröhlicher in Deutsch-Wagram – unsere Tulpenpflanzungen auf der Hauptstraße/Bockfließstraße haben vielen Deutsch-WagramerInnen Freude gemacht und das positive Feedback beflügelt und bestärkt uns, weiterzumachen!

**Wir haben noch viel vor!**

Mit etlichen Pflanzenspenden – an dieser Stelle vielen herzlichen Dank an all die großzügigen Förderer – sind nun auch die Baumscheiben (Bockfließstraße) mit mehrjährigen Sommerblumen/Stauden und Bodendeckern bepflanzt und warten darauf, auch den Sommer in Deutsch-Wagram bunter und schöner zu machen.



Ein großes Anliegen ist uns, noch weitere liebe Menschen als Pflanzenpaten (aktuell: Anrainer Bockfließstraße und in weiterer Folge: Anrainer Hauptstraße) zu gewinnen, die das Gießen übernehmen und wenn möglich auch unerwünschte Beikräuter ein bisschen eindämmen würden.

Kontaktiert uns doch bitte in unserer Facebook-Gruppe DW-BLÜHT, mit email ([uschi2005@gmx.at](mailto:uschi2005@gmx.at)), oder per sms an 0664/618 42 62 (Uschi Grandits), wenn Ihr Patentante oder Patentonkel für unsere Pflanzungen sein wollt und/oder uns beim Pflanzen helfen möchte. ■

**Die Blumen und wir freuen uns auf Euch!**

Euer DW BLÜHT-Team  
Renate Forsthuber, Ursula Grandits, Susanne Predl

**PS: Für alle Pflanzenpaten gibt es ein kleines Geschenk als Dankeschön!**



# Kinogasse wieder offen!

Der Neubau geht planmäßig voran und ist bereits in der Endphase.



Fotos: Gemeinde

Der multifunktionale Bau geht planmäßig voran und mittlerweile ist die Kinogasse wieder als Einbahn befahrbar.

**FÜR DAS KOMBINIERTE** Neubauprojekt im Zentrum mit 23 Wohnungen, einem zweigruppigen Kindergarten, einer Kleinkindbetreuung und einer neuen Bibliothek musste die Kinogasse im Vorjahr gesperrt werden.

Seit Anfang Juni ist die Kinogasse nun wieder für den Verkehr freigegeben.

Die Arbeiten beim Neubau gehen zügig und planmäßig voran, sodass mit einer Fertigstellung im Herbst gerechnet werden kann. Der Innenausbau ist voll im Gang und auch die Außenanlagen und die Asphaltierung der Kinogasse sind noch fertig zu stellen. Bgm. Fritz Quirgst bedankt sich bei AC Wohnen-Chef Reinhard Pacejka für den raschen Baufortschritt und die gute Zusammenarbeit und freut sich, dass mit der Öffnung der Kinogasse ein Verkehrshemmnis beseitigt werden konnte. ■

# Stopp der TTIP-Verhandlungen

**BEIM WELTWEITEN** Aktionstag von ATTAC am 18. April 2015 konnten die Grünen Deutsch-Wagram bei einer Informationsveranstaltung am Marktplatz 100 Unterschriften zum Stopp der TTIP Verhandlungen sammeln und der Organisation übergeben.

Somit zeigten auch die BürgerInnen von Deutsch-Wagram, dass die im Herbst 2014 gefasste einstimmige Resolution des Gemeinderates auf große Zustimmung in der Bevölkerung trifft.

Auch VertreterInnen aller Parteien waren anwesend, um Ihre Zustimmung

kund zu tun. Die unter Ausschluss der Öffentlichkeit getätigten Verhandlungen zwischen der Europäischen Union und den Vereinigten Staaten von Amerika stoßen auf großen Widerstand mit stetig steigendem Unmut. Alte Denkmuster gehören durch zukunftsweisende Ideen abgelöst.

Die Vorgehensweise, die hier noch immer abläuft, geheime Verhandlungen mit Lobbyisten großer Konzerne sind unerwünscht. Die EinwohnerInnen der gesamten EU und von Deutsch-Wagram wollen neue Wege gehen. Wer auch immer diesen Weg mit uns gehen will, kann jederzeit auch weiterhin unter [www.freihandelsabkommen.at](http://www.freihandelsabkommen.at) eine Unterschrift abgeben.



MAG. HEINZ BOGNER ■



# Projektwoche „Wissen ist Macht“

Vom 13. bis 17. April fand an der NMS in allen Schulstufen eine Projektwoche zu dem Thema „Wissen ist Macht“ statt.



IN DEN dritten Klassen war das Zitat des schwarzen US-amerikanischen Bürgerrechtlers Malcolm X, der Leitsatz für diese Woche: **“Education is the passport to the future, for tomorrow belongs to those who prepare for it today.”** („Bildung ist der Pass für die Zukunft, denn morgen gehört denen, die sich darauf heute vorbereiten.“)

Um dieser Aussage gerecht zu werden, gab es in dieser Woche ein vielfältiges Angebot. Unter anderem wurden Eltern der Schülerinnen und Schüler sowie andere Erwachsene eingeladen, um einen Einblick in ihren Berufsalltag zu geben. In kleinen Gesprächsgruppen konnte viel Interessantes erfahren werden.



Das BFI Wr. Neustadt wurde besucht, wo die Möglichkeit bestand, sich über eigene Ausbildungsziele Gedanken zu machen, nachzufragen und vieles auszuprobieren.



Die 3. Klassen setzten sich intensiv mit der Thematik **„Menschen auf der Flucht“** auseinander. Die Teilnahme am Projekt Xchange, welches durch das persönliche Kennenlernen von zwei Jugendlichen – Sahidul aus Bangladesh und Abdi aus Somalia – eine Möglichkeit bot, Vorurteile und Ängste abzubauen und ein offenes und bereicherndes Miteinander sowie gegenseitiges Verständnis zu fördern.



Die Einladung zur Vorpremiere des Filmes „Macondo“ im Wiener Votivkino ermöglichte den Schülerinnen und Schülern den Hauptdarsteller persönlich kennenzulernen und viele Fragen zu stellen.





DIPL.-ING. A.  
**WINKLER & CO**  
 BAUGESSELLSCHAFT M. B. H.  
**HOCH- UND TIEFBAU**  
 1230 WIEN, FUTTERKNECHTGASSE 111  
 TELEFON: 01/587 74 63 · FAX: 01/587 74 63-20  
 E-MAIL: office@a-winkler.at · www.a-winkler.at

Anzeige

**RESTAURANT**

## Seinerzeit

- die erste Adresse für Gemütlichkeit!

Durchgehend warme Küche  
 Di-Sa 09:00 - 22:00  
 So & Feiertag: 09:00 - 15:00

☛ **Suppe+Schnitzel inkl. Salat+0,3l Bier - €7,90**  
 Donnerstags von 18:00 bis 20:00

☛ **Samstags Mittagsmenü** ☛ **Di-Fr Mittagssbuffet**

**0650 / 27 29 844**

www.restaurant-seinerzeit.at  
 Gänserndorferstraße 60, 2232 Deutsch-Wagram

Anzeige



## Fragebogen Bücherei

**Liebe Deutsch-Wagramerinnen und Deutsch-Wagramer!**

**HERZLICHEN DANK** für die vielen ausgefüllten Fragebögen und für die positiven Rückmeldungen!

Zu unserer Freude konnten wir feststellen, dass wir mit unserem Mediensortiment weitgehend richtig liegen. Einige Anregungen nehmen wir gerne in die zukünftige Planung auf. Zum Beispiel wird es im neuen Lesecafé Zeitschriften zum Lesen und Ausborgen geben. Ihre Präferenzen dafür haben wir notiert. Auch eine kleine, aber feine Sammlung von DVDs bereiten wir vor.

Auf Wunsch wird die neue Bibliothek an einem Tag der Woche bis 20.00 Uhr geöffnet sein. Viele Veranstaltungen, die wir und Sie sich wünschen, werden in den neuen Räumlichkeiten möglich sein.

Unsere Vision ist, einen Ort der Begegnung zu schaffen, an dem Bildung, Kultur und Unterhaltung stattfindet. Jeder Interessierte soll sich bei uns wohlfühlen sowie kompetente Beratung erhalten.

Als besonderen Erfolg der Fragebogenaktion können wir einige neue Mitglieder verbuchen und haben engagierte Mitarbeiterinnen dazugewonnen. ■

### Öffnungszeiten



**Bücherei und Spielothek**

2232 Deutsch-Wagram, Marktplatz 1/3

Dienstag und Freitag ..... von 15.00 bis 19.00 Uhr

Mittwoch ..... von 09.00 bis 17.00 Uhr

Mit der neuen Bibliothek gibt es dann neue Öffnungszeiten!

# Die NMS hilft beim Aufforsten im Spartawald

Die 2c Klasse nahm im Rahmen des Biologieunterrichts an einer sehr interessanten Waldpädagogikführung teil.

**DABEI LERNTEN** die SchülerInnen nicht nur interessante Pflanzen, wie zum Beispiel die Robinie kennen, sondern auch, wie man einen Wald wieder aufforstet. Die Kinder durften z.B. Kastanien und Walnüsse eingraben.

Die Steckholzvermehrung von Weidenzweigen und das Eingraben von ganzen Bäumchen mit Wurzeln wurde

ebenfalls mit Begeisterung in die Tat umgesetzt. So wird die gerodete Fläche, auf der zuvor ein starker Sturm die alten Robinien umgeworfen hatte, mit verschiedensten Arten wieder aufgeforstet. Es ist sehr wichtig, unterschiedliche Arten zu pflanzen, denn so kann so etwas wie der Windbruch, nicht so leicht wieder passieren. ■



Wie man einen Wald wieder aufforstet, lernten die interessierten Schülerinnen und Schüler bei diesem Ausflug.



**Containerverleih  
Hochdruckgerätewagen  
Kompostierung  
Transportunternehmen**

Franzensdorferstraße 8  
2301 Wittau  
Telefon: 02215/300 80  
Telefax: 02215/300 80-17  
e-mail: hoedl@franz-hoedl.at  
www.franz-hoedl.at

Anzeige

## BAUSPENGLEREI & ZIMMEREI

**Roman Eder**

Bockfließerstraße 152, 2232 Deutsch-Wagram

Telefon: +43 650 43 19 939

E-Mail: eder.roman@outlook.com



Anzeige



# Friedensplakatwettbewerb

## „Frieden, Liebe und Verständnis“



Das war das Thema des Jahres 2014, mit dem ein Rekordergebnis erzielt werden konnte.

**DANK DES** vorbildlichen Engagements des Lehrkörpers gelang der **NMS Deutsch-Wagram und dem Lions Club** eine äußerst bemerkenswerte Leistung: 12 Klassen mit insgesamt 242 Schülerinnen und Schülern im Alter von 11 bis 13 Jahren machten sich Gedanken zum

**Dank der Initiative des Lions Clubs beschäftigten sich die NMS-Schüler mit dem wichtigen Thema Frieden und hatten dazu sehr interessante Ideen und Beiträge.**

vorgegebenen Motto und brachten sie zeichnerisch zu Papier.

Anlässlich der Preisverleihung erklärte Bürgermeister Friedrich Quirgst, wie



wichtig es sei, dass sich junge Menschen mit dem Thema Frieden auseinandersetzen. Zu einem Zeitpunkt, wo in vielen Teilen dieser Welt von Frieden keine Rede ist.

Alle Teilnehmer erhielten eine Urkunde und einen Sachpreis, die 12 Klassenbesten einen Pokal und die Gesamtsiegerin, Nina Nowak aus der 4a, einen Lions-Löwen.



Der neue Hyundai i20  
**Inspiration. Verwirklicht.**

Der Hyundai i20 ab € 11.490,-\* oder ab € 169,-/Monat Super-Leasingaktion\*\*

**Super-Leasingaktion\*\***  
**IHR VORTEILSPAKET:**

- KEINE Anzahlung
- CASH - BAR AUF DIE HAND - für Ihr Eintauschfahrzeug



Der neue Hyundai i20 ist Kleinwagen-Testsieger der Auto Bild 10/2015.

\* Frühlingsbonus bereits im Preis berücksichtigt.

\*\* Die Finanzierung ist ein Angebot der Denzel Leasing GmbH, Beispiel Hyundai i20 (Modell i20): Kaufpreis € 11.490,00, monatliche Rate € 169,00, 36 Monate Laufzeit, € 0,00 Anzahlung, € 6.319,93 Restwert, 10.000 km p.a., Rechtsgeschäftsgebühr € 68,19, Bearbeitungsgebühr € 120,00, Bereitstellungsgebühr € 114,90, Bonitätsprüfungsgebühr € 90,00, effektiver Jahreszins 4,70 %, Sollzinsen variabel 2,99 %, Gesamtleasingbetrag € 11.604,90, Gesamtbetrag € 12.681,98. Alle Beträge inkl. NoVA und MwSt. Aktion gültig bis 30.06.2015. Bonität vorausgesetzt.

Angebote enthalten Händlerbeteiligung, gültig bei allen teilnehmenden Hyundai-Partnern solange der Vorrat reicht bzw. bis auf Widerruf.

Benzinmotoren mit 75 PS, 84 PS und 100 PS sowie Dieselmotoren mit 75 PS und 90 PS lieferbar.

CO<sub>2</sub>: 92 - 148 g/km, NO<sub>x</sub>: 10,7 - 56,3 mg/km, Verbrauch: 3,5 l Diesel - 6,4 l Benzin/100 km. Symbolabbildung.



KFZ-HANDEL UND FACHWERKSTÄTTE  
**INTER-CAR**  
www.intercar.at WENDT

2231 Strasshof · Hauptstraße 1a · Telefon 02287-5383  
office@intercar.at · www.intercar.at



# Viel Fun im „Fun-i-versum“

Projektstage in St. Oswald bei Freistadt zur Stärkung der Klassengemeinschaft!



**DIE STÄRKUNG** der Klassengemeinschaft war für die Schülerinnen und Schüler der ersten Klassen der NMS Deutsch-Wagram das Ziel während ihrer Projektstage im „Fun-i-versum“ in St. Oswald bei Freistadt.

Abwechslungsreiche Aktivitäten wie Bogenschießen, Waldwanderungen oder Soziales Lernen mit Erlebnistrainern standen auf dem Programm. Natürlich schweißte auch das gemeinsame Übernachten in der Unterkunft, der „Burg der Begegnung“ der Fam. Trenda, zusammen.

Die Schülerinnen und Schüler bestätigten einstimmig, dass die Projektstage ein weiteres Highlight ihres ersten Schuljahres an der Mittelschule waren. ■



Ziel der Projektstage zur Stärkung der Klassengemeinschaft war die Burg der Begegnung der Fam. Trenda in St. Oswald bei Freistadt.



Neben Minigolfen und Kegelschießen konnten die SchülerInnen sich auch im Bogenschießen üben.



Beim Besuch eines Bauernhofes war das Streicheln der Kaninchen für viele SchülerInnen ein besonderes Highlight.

**SHL** INSTALLATIONEN  
**Alexander RESCH**  
 NOTDIENST 0676/5307470  
 Sanitär - Heizung - Lüftung  
 Nobilegasse 6 · 2232 Deutsch-Wagram · Tel: 02247/519 21

Anzeige

**BÖCKL Maschinen**  
 Service und Verkauf  
 2232 Deutsch-Wagram · Lessinggasse 15  
 02247/37 08 · [www.boeckl-maschinen.at](http://www.boeckl-maschinen.at)  
 Montag bis Freitag 8–12 Uhr und 14–17 Uhr  
**HONDA** POWER EQUIPMENT  
**KÄRCHER** REINIGUNGSMASCHINEN

Anzeige



# Rechtsinformationen



MAG. BARBARA BERNHARDT, DIREKTION  
 TEL: 02247/22 09-14, FAX: 02247/22 09-30  
 E-MAIL: [bernhardt.barbara@deutsch-wagram.gv.at](mailto:bernhardt.barbara@deutsch-wagram.gv.at)

## Grünstreifen vor den Liegenschaften

**Die Grünstreifen vor den Liegenschaften sind Teile der öffentlichen Straßen, welche für den Fußgänger- bzw. Fahrradverkehr oder allenfalls als Parkstreifen bestimmt sind und im Eigentum der Stadtgemeinde Deutsch-Wagram stehen.**

**FÜR DIESE** Grünstreifen gelten uneingeschränkt die Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung, wonach gem. § 82 Abs. 7 StVO das Aufstellen von Kisten, Brettern, Tafeln udgl. auf Parkflächen generell verboten ist. Für die Benützung zu anderen Zwecken als zu solchen des Straßenverkehrs wäre darüber hinaus eine Bewilligung der zuständigen Behörde einzuholen (§ 82 Abs. 1 StVO).

Seitens der Stadtgemeinde Deutsch-Wagram werden jedoch keinesfalls Abgrenzungen sowie Baulichkeiten jeglicher Art geduldet, da diese eine Gefährdung für Fußgänger bzw. Radfahrer darstellen und darüber hinaus die Grünstreifen jedenfalls dem Straßenverkehr (durch Befahren bzw. Parken) offen stehen müssen.

**In den Grünstreifen** befinden sich **zahlreiche Bäume und Sträucher, deren Eigentümerin in jedem Fall** – d.h. unabhängig, ob diese von der Stadtgemeinde oder von Privatpersonen ge-

pflanzt wurden – **die Stadtgemeinde Deutsch-Wagram ist.**

Aufgrund sehr restriktiver gesetzlicher Haftungsregelungen ist die Stadtgemeinde zur **regelmäßigen fachkundigen Kontrolle** (durch ein Sachverständigenbüro) sowie anschließender Durchführung aller **erforderlichen Maßnahmen zum Rückschnitt bzw. bei Bedarf auch zur Fällung** verpflichtet.

**Es wird in diesem Zusammenhang darauf hingewiesen, dass diese Arbeiten aus fachlichen Gründen und zur Sicherheit von Personen und Gegenständen jedenfalls erforderlich sind!**

Abschließend darf noch auf die Verpflichtungen der §§ 91 – 93 StVO der Liegenschaftseigentümer hingewiesen werden. Demnach hat jeder Grundeigentümer Bäume, Sträucher, Hecken udgl. entlang seines Grundstückes, welche die Verkehrssicherheit oder Benützbarkeit der Straßen samt Gehsteige und Gehwege beeinträchtigen, zurückzuschneiden.

Verkehrszeichen müssen von jedem Blickwinkel aus gut erkennbar bleiben, sodass Bäume und Sträucher schon dann zurückzuschneiden sind, wenn auch nur ein Teil des Verkehrszeichens verwachsen ist.



Gehsteige bzw. Gehwege, die entlang eines Grundstückes führen, müssen nicht nur von Eis und Schnee, sondern auch von sonstigen – für Fußgänger gefährlichen – Verunreinigungen (z.B. durch nasses Laub) befreit werden, damit diese von 6:00 bis 22:00 Uhr gefahrlos betretbar sind.

Ist ein Gehsteig nicht vorhanden, so ist der Straßenrand in der Breite von 1 Meter zu säubern. ■

## DR. ANDREAS MANAK

■ RECHTSANWALT ■ VERTEIDIGER IN STRAFSACHEN ■ UNIV.-LEKTOR ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

**Sprechstelle in 2232 Deutsch-Wagram, Bellegardegasse 16**

**für Unternehmer:**

- Unternehmens-/Gesellschaftsgründung
- Vertragsrecht, AGBs, Inkasso
- E-Commerce, Internet
- gewerblicher Rechtsschutz
- öffentliches Wirtschaftsrecht

**für Private:**

- Mietrecht, Immobilien, Baurecht
- Eheverträge, Schenkungsverträge
- Erben und Vererben (Testamente)
- Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht
- Strafverteidigung

**TERMINE NACH  
 VEREINBARUNG UNTER  
 01/975 57**

[www.manak.at](http://www.manak.at)  
[andreas@manak.at](mailto:andreas@manak.at)

Anzeige



# Deutsch-Wagram feierte!

**Das diesjährige Spargelfest sollte diesmal für 3 Tage ein abwechslungsreiches Programm, viele Attraktionen und kulinarische Genüsse bieten. Leider war das Wetter am Samstag regnerisch und so musste das Programm geändert werden.** Fotos: Meidl



**DIE FESTANSPRACHE** von Bgm. Fritz Quirgst und der Empfang der Festgäste erfolgte in Begleitung des Blasmusikorchesters der Musikschule und der „Marchfelder Damengarde“ im Marchfelderhof. Die Übertragung des Eurovision Songcontests mittels Public Viewing am Abend am Marktplatz fiel buchstäblich ins Wasser. Dabei war der Platz dankenswerter Weise von der Firma Marchfeldrasen-Iser aus Aderklaa gratis begrünt worden, um die Gäste einzuladen, darauf zu verweilen. Die Vorstellung wurde kurzerhand ins Stadthotel verlegt, welches das gerne übernommen hat.

Dafür waren die Besucher zahlreich Sonntag und Montag am Fest unterwegs und genossen das gute kulinarische und breitgefächerte Angebot der Hütten, sowie das gelungene Unterhaltungsprogramm für Klein und Groß.

Auf der Hauptbühne in der Bockfließersstraße sorgte schon am Sonntag um 9:00 Uhr die Band „Austrofolk“ für Stimmung, mit der „Blaskapelle Marchviertel“ wurde der Frühschoppen angestimmt und im Anschluss sorgte der „Line Dance Club-DW“ für Stimmung. Der „Oldtimerfestumzug“ brachte die Besucher so richtig in Festlaune und auch die „Volkstanzgruppe Marchfeld“ bot wieder einen eindrucksvollen Auftritt. Gefolgt von der „Bigband der Musikschule Langenzersdorf“.

Das Hauptabendprogramm bestritten „Leo & the Rockmonsters“, denen besonderer Dank für die Flexibilität bei der Terminverschiebung von Samstag auf Sonntag gebührt. Am Marktplatz präsentierte der „Verein Stadtbuss“ den ARBÖ-Gurtschlitten sowie eine Rätselrallye für Kinder und Jugendli-

FORTSETZUNG AUF SEITE 17



**Pfarrer Mag. Paskalis bat um Gottes Segen für die Stadt und deren Bewohner.**



**Pfarrer Mag. Peter Paskalis, SR Hilde Toth, BH Dr. Martin Steinhauser, Bgm. Fritz Quirgst, LAbg. Bgm. René Lobner in Vertretung von LH Dr. Erwin Pröll, LAbg. Amrita Enzinger und Vizebgmin Andrea Schlederer unmittelbar nach der Eröffnung im Marchfelderhof.**





Großes Interesse gab es auch für die Ausstellung der Volksschule und des Fotografen Rudi Meidl im Stadthotel. Bei der Finissage wurden die neuen „Deutsch-Wagramer Wiesendirndl“ präsentiert.



Viele Aussteller bereicherten das Festgelände und luden zum Schauen und Kaufen ein.



Großes Publikumsinteresse gab es beim Jubiläumsumzug mit den Oldtimern und zahlreichen anderen Teilnehmern.



Die Suchhundstaffeln ÖHU und des Roten Kreuzes boten eine interessante Vorführung am Marktplatz.



Die Kasperl-vorführung beim Stadttheaterverein begeisterte die Kinder ebenso wie der Hüpfburg-hubschrauber.



Bei den Kindern besonders beliebt: Kinderschminken und Ponyreiten im Sahulpark.



Tänze und musikalische Darbietungen sorgten für eine tolle Stimmung.





che, das Kino Deutsch-Wagram bot Filme über Spargelanbau und „Erlebte Zeit“ an. Das Rote Kreuz GF zeigte Erste-Hilfe-Grundlagen und präsentierte ein Einsatzfahrzeug. Die Fahrschule Deutsch-Wagram war ebenfalls mit einem tollen Übungsprogramm und Gewinnspiel vor Ort. Im Sahulkapark gab es Ponyreiten und Minigolf, Stelzen, Pedalos und Kinderschminken.

Ein besonderes Highlight war natürlich die ÖAMTC-Luftburg auf der Bockfließstraße und die Schiffschaukel für Kinder. Der Stadttheaterverein spielte eine umjubelte Vorstellung „Der Kasperl kommt in Lebensgröße“ in ihrem Probenlokal. Im Kulturdepot war sowohl Samstag als auch Sonntag unsere beliebte Marionettenmärchentante Evi im Einsatz. Am Montag traten auf der Hauptbühne die „Hells Bells“ Line Dancer auf, die Sportcompany unter der Leitung von Kerstin Scharmitzer, gefolgt vom Lateinamerikanischen Trio von „Lisa Rabel“. Das Kinderprogramm wurde noch mit dem Luftburgenland vergrößert.



So war es vor 30 Jahren: LH Sigfried Ludwig (li.) überreichte die Stadterhebungsurkunde an den damaligen Bürgermeister Hans Muzik (Mitte)

Am Marktplatz gaben die Suchhundestaffel des Roten Kreuzes DW und des ÖHU einen beeindruckenden Einblick in das Können und der Leistung der Suchhunde und ihrer Trainer. Samstag und Sonntag war im ehemaligen Atelier M neben dem Marchfelderhof eine interessante Ausstellung von Ing. Manfred Groß zum Jubiläum der Stadt zu sehen.

Im Stadthotel fand an allen drei Tagen eine Ausstellung von Künstlern, Schulen und Starfotograf Rudi Meidl statt, welche am Montag mit einer feierlichen Finissage beendet wurde. Ein großes Dankeschön ist hier allen Mitwirkenden auszusprechen, denn ohne ihre Flexibilität bei der Terminänderung wäre es uns nicht möglich gewesen, das Programm fast vollständig darzubieten. Ich möchte mich auch besonders bei den Mitarbeitern der Stadtgemeinde bedanken, die doch sehr viel Zeit und persönlichen Einsatz bei der Organisation des Festes geleistet haben und so wieder zu einem tollen Erfolg beigetragen haben.

STADTRÄTIN HILDEGARD TOTH ■

# Faszinierende Finissage

Ein Höhepunkt des diesjährigen Spargelfestes in Kombination mit „30 Jahren Stadterhebung“ in Deutsch-Wagram war die Ausstellung „Deutsch-Wagram Gestern – Heute – Morgen“ im Stadthotel!

VOM 23. BIS 25. MAI konnte die beeindruckende Ausstellung besichtigt werden. Sehr viele Menschen nutzten die Gelegenheit und betrachteten die vielen wunderschönen Fotos, Bilder, Collagen und vieles mehr! 16 regionale Kunstschafter und die drei Deutsch-Wagramer Schulen (Volksschule, Neue Mittelschule und BORG) schufen beeindruckende Kunstwerke.

Am Pfingstmontag fand die feierliche Finissage als krönender Abschluss statt. Der Hausherr Markus Fink begrüßte die vielen BesucherInnen.

Kulturstadtrat Mag. Franz Spohn führte durch den Abend und gab allen Kunstschaftern die Möglichkeit, ihre

**Eine große Zahl von Künstlern beeindruckte beim Abschluss der Ausstellung „Deutsch-Wagram GESTERN – HEUTE – MORGEN“**

Kunstwerke vorzustellen. Die zahlreichen BesucherInnen waren von der Kreativität der Werke fasziniert.

Literat Leopold Hnidek erzählte eine Deutsch-Wagramer Geschichte. Norbert Suchy und Fabian Zechmeister spielten

mit Dudelsack, Irish Flute und Bouzouki Musik aus fernen Ländern und alten Tagen. Schneidermeisterin und Marketingstadträtin Hilde Toth zeigte die neu geschaffenen wunderschönen „Deutsch-Wagramer Dirndl“.

Für vorzügliches Essen und Trinken sorgte wieder einmal das Team des Stadthotels.

Bürgermeister Fritz Quirgst bedankte sich in seinen Schlußworten bei allen Beteiligten für die wahrlich beeindruckende und gelungene Ausstellung. ■



Foto: Maria Kamler



## Spatenstich für Büro- und Geschäftslokal!

**NEBEN DEM** Bahnhof Deutsch-Wagram wird ein neues Büro- und Geschäftslokal errichtet. Am 21.04.2015 wurde mit dem Bauwerber (AC Wohnen), den Architekten, Baumeister, Bürgermeister und weiteren Projektbeteiligten der Spatenstich vorgenommen.



„Die neuen Büros und Geschäftslokale in unmittelbarer Bahnhofsnähe werden eine weitere Aufwertung im Zentrumsbereich bringen und zu einem besseren Ortsbild beitragen“, freut sich Bürgermeister Fritz Quirgst auf die Neugestaltung.

In dem modernen Bürohaus entstehen ein neues Café und Geschäftsflächen sowie Büros und eine Gastronomie. ■

## Zum Bierbrezel

Inh. Andrea Wach



2232 Deutsch-Wagram • Hausfeldstraße 2  
0664/502 94 45 • bierbrezel.wachandrea@hotmail.com

Anzeige

## FASCHINGSAUFTAKT AM 11.11.2015

**Lachen Sie herzlich mit uns und unterhalten Sie sich bei Witz, Sketch und Playbackshows!**

### STARTEN SIE MIT UNS IN DEN FASCHING 2016

- Sie haben Showtalent und möchten es auf einer Bühne vor dem Publikum präsentieren?
  - Sie können einen Sketch, sie sind Bauchredner?
  - Sie bringen das Publikum zum Lachen!
- Dann zögern Sie nicht und melden Sie sich einfach an!

### WIR SUCHEN DAS PRINZENPAAR 2016

- Sie präsentieren sich gerne in der Öffentlichkeit?
  - Sie sind gerne auf Bällen präsent?
  - Sie wollen beim Startschuss in den Fasching für Stimmung sorgen?
  - Sie wollen den Faschingsumzug zieren?
  - Wir haben Ihr Interesse geweckt?
- Dann melden Sie sich als Faschingsprinzessin oder Faschingsprinz!

**Anmeldeschluss Faschingsauftakt: 30.10.2015**

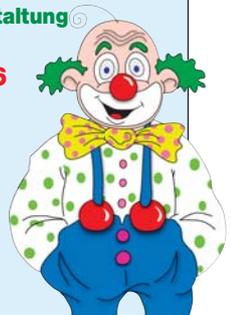
## DER FASCHINGSUMZUG findet am Faschingsdienstag, den 09.02.2016 statt!

Überlegen Sie, welches Motto Ihr Faschingswagen haben könnte. Welche Musik am besten zu Ihrem Thema passt und wie außergewöhnlich die Gestaltung des Umzugswagens aussehen könnte!

**Anmeldeschluss Faschingsumzug: 29.01.2016**

### Info & Anmeldeformulare

Sekretariat des Stadtamtes  
Fr. Anita Ripplinger  
Telefon: 02247/22 09-31  
E-Mail: ripplinger.anita@deutsch-wagram.gv.at  
oder unter  
[www.deutsch-wagram.gv.at](http://www.deutsch-wagram.gv.at)



## Ihr Fachbetrieb im Weinviertel.

Bei uns ist Ihr Fahrzeug in den besten Händen.

Wir freuen uns auf das Gespräch mit Ihnen.

## Autohaus Gindl



Das Auto.



Audi Service

ŠKODA



SEAT

- Service inkl. Mobilitätsgarantie
- §57a-Überprüfungen für alle Marken
- Ölwechsel bei allen Automarken
- Original-Ersatzteile und -Zubehör
- Service-Ersatzwagen für die Dauer der Reparatur
- Reifeneinlagerung
- Spengler- und Lackierarbeiten mit kostenloser Versicherungsabwicklung
- Steinschlagreparaturen auf der Windschutzscheibe
- Hol-bring-Service (innerhalb von 5 Kilometern kostenlos)
- Tresorannahme
- Neu- und Gebrauchtwagenverkauf

Industriestraße 5, 2120 Wolkersdorf  
Tel.: 02245/23 10-0, Fax: 02245/22 17

Mo-Do 7:00-17:00 Uhr  
Fr 7:00-15:00 Uhr

office.gindl@autohaus.at  
[www.autohaus-gindl.at](http://www.autohaus-gindl.at)

Anzeige



# „All for one“ – Benefizveranstaltung



Am Samstag, dem 16. Mai 2015 veranstaltete die Freiwillige Feuerwehr Deutsch-Wagram (Organisation durch unsere jungen Kameraden) in der „Koksler“ einen Benefiztag für unseren verunfallten Kameraden Andreas Ernhofer.



**INSGESAMT** 28 Bewerbungsgruppen, Damen- und Herrengruppen, aus der nahen und weiten Umgebung von Deutsch-Wagram – die längste Anreise wurde von den Wartberg-Perchten gemeistert – nahmen an diesem herausfordernden Wettkampf teil. Es mußten 5 Wettbewerbstationen absolviert werden. Aus den Bewerben LKW-Ziehen, Schilaf, Zillenfahren, Bierkistenklettern und Schlauchweitwurf wurden 4 Fina-

listen ermittelt. Als Sieger aus dem Wettkampf durften wir der Gruppe FF Schönkirchen-Reyersdorf gratulieren. Anschließend gab es ein gemütliches Beisammensein bis in den späten Abend.

An unseren Kameraden Ernhofer wurden an diesem Tage sehr viele Unterstützungen übergeben:

So wurden aus dem Sozialfonds des Landesfeuerwehrkommandos ein Be-

trag von EUR 5.000,- aus der Teilabrechnung unserer Benefizveranstaltung EUR 4.000,- vom Gemüsehof Jöchlinger aus Aderklaa EUR 1.000,- und von der Sparta Deutsch-Wagram Jugend ein Betrag von EUR 500,- übergeben. Auch die uns seit Jahren von der Weihnachtsveranstaltung der Stadtgemeinde Deutsch-Wagram bekannten Wartberg-Perchten übergaben aus einer Benefizveranstaltung EUR 1.181,-.

Ein besonderer Dank gilt jenen Personen, welche diese Veranstaltung besuchten und mit Ihrer Konsumation und mit Ihren Spenden zu so einem guten Ergebnis beigetragen haben.

Danke auch an die Anrainer für Ihr Verständnis.

Der Restbetrag aus dieser Veranstaltung wird unserem Kameraden Ernhofer anlässlich des Feuerwehrfestes am 20./21.6. 2015 im Feuerwehrhaus übergeben.

Wir freuen uns Dich/Sie bei dieser Veranstaltung begrüßen zu dürfen. ■

**GUT WEHR**

**IHRE FEUERWEHR DEUTSCH-WAGRAM**

**MUST-DRIVE.**



DER NEUE MAZDA CX-3.



Design, das fasziniert, trifft auf Dynamik, die begeistert: Der neue Mazda CX-3 definiert die Klasse der kompakten SUVs kraftvoll und stilsicher neu. Seine atemberaubende Linienführung lässt bereits beim Hinsehen den Fahrspaß erahnen, den der neue Mazda CX-3 bietet - dank optionalem Allradantrieb auch bei herausfordernden Straßenbedingungen. Da ist eine Probefahrt eigentlich ein Must. LEIDENSCHAFTLICH ANDERS.

Verbrauchswerte: 4,0-6,4 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 105-150 g/km. Symbolfoto. MEHR AUF MAZDA.AT

**Herzlich  
willkommen  
zur  
Probefahrt!**

**Vock & Seiter**

2232 Deutsch-Wagram  
Gänserndorfer Straße 88  
Tel.: 02247/650 50  
[www.mazda-vockseiter.at](http://www.mazda-vockseiter.at)

Anzeige

# Öffentliche Bekanntmachung

Liebe Deutsch-Wagramerinnen, liebe Deutsch-Wagramer!

**DIE STADTGEMEINDE** Deutsch-Wagram plant Änderungen des Örtlichen Raumordnungsprogrammes für die Katastralgemeinden Deutsch-Wagram und Helmahof, sowie geringfügige Änderungen der Bebauungsbestimmungen.

Hiermit gibt die Stadtgemeinde Deutsch-Wagram daher bekannt, dass folgende Unterlagen zur **öffentlichen**

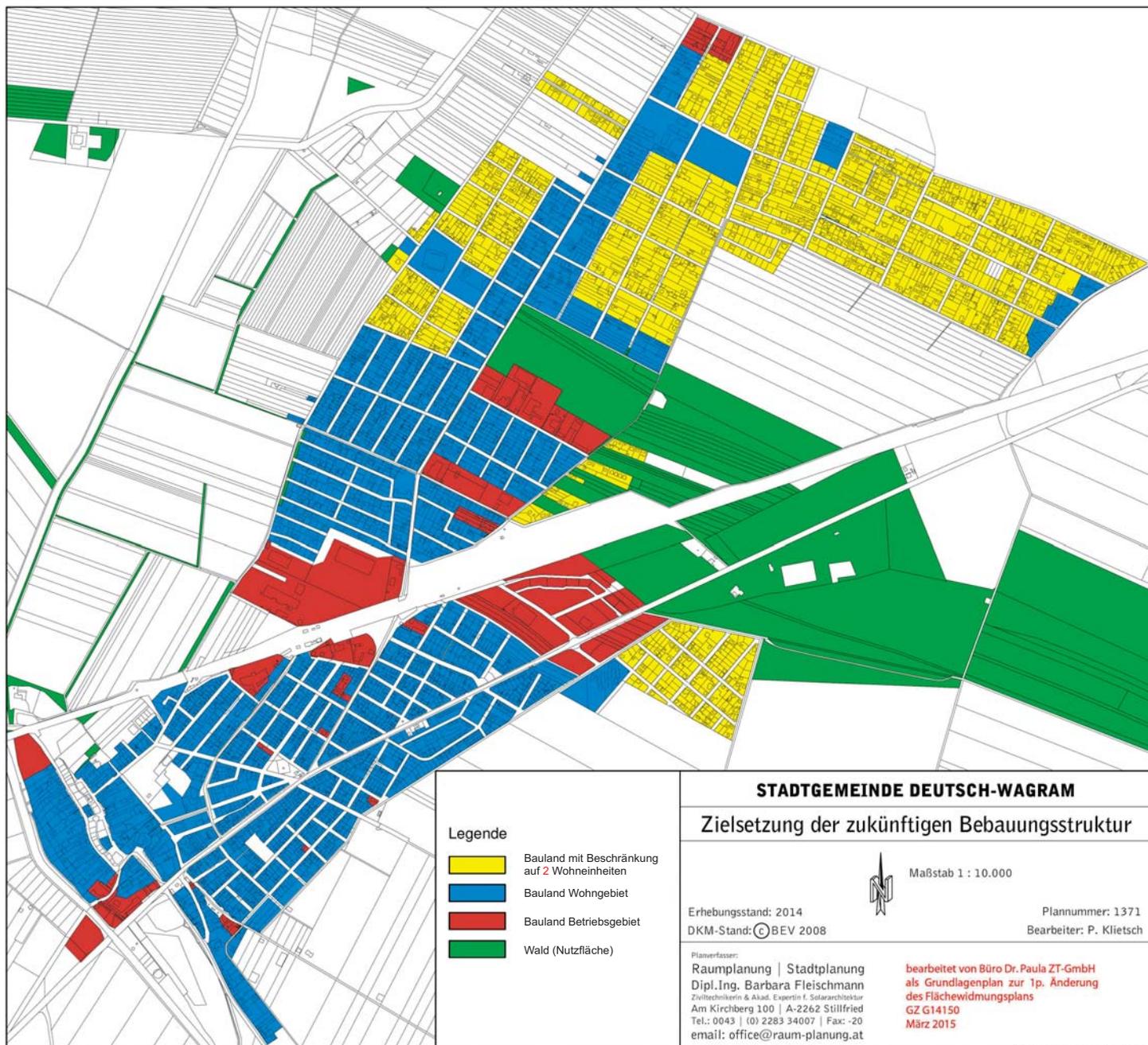
**Einsicht** am Stadtamt Deutsch-Wagram aufgelegt werden:

- Änderung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes
- Einschränkung auf 2 Wohneinheiten in Teilen des Gemeindegebietes
- Änderung der Bebauungsbestimmungen

Die Unterlagen können in der Zeit vom **1. Juni bis 13. Juli 2015**

während der **Parteienverkehrszeiten** (Montag bis Freitag 8 bis 12 Uhr und Mittwoch zusätzlich 16 bis 18 Uhr) am Stadtamt Deutsch-Wagram im Bauamt (Erdgeschoss, Zimmer E4) **eingesehen werden.**

Jedermann ist berechtigt, innerhalb der Auflegungsfrist zum Entwurf der Änderung des Flächenwidmungsplanes und Bebauungsplanes schriftlich Stellung zu nehmen. ■





Die Stadtgemeinde Deutsch-Wagram lädt zur

# jugend disco

"school-is-out-disco"

für Jugendliche  
von 12 bis 16 Jahren

Sonntag

## 28.6.2015 | 18-22 Uhr

### im partykeller

**Volkshaus Deutsch-Wagram, Arndtstraße 30**

Jugendliche können gewünschte Partylieder gerne mitbringen!

Antialkoholische Getränke und kleine Snacks für Jugendliche!

Organisator: Jugendgemeinderat Mag. Hannes Quirgst

DEUTSCH-WAGRAM:

EIGENTUMSWOHNUNGEN IM ZENTRUM



NUR NOCH  
3 FREIE  
WOHNUNGEN



Eine großartige Dachterrassenwohnung und zwei helle Balkonwohnungen sind noch frei. Tiefgarage, Kellerabteile und Lift in alle Geschosse. Kinderbetreuungseinrichtungen und neue Bücherei mit Lesecafé im Haus. Kaufpreis ab 204.384 Euro inkl. Tiefgaragenstellplatz

BÜROS & GESCHÄFTSLOKALE AM BAHNHOF



In optimaler Geschäftslage bauen wir ein 4-geschoßiges Bürogebäude mit Aussichtsterrasse. Wir vermieten Geschäftslokale, Büros und die Gastronomie am Dach. Info bei Ing. Reinhard Pajek unter 0664/883 19 660.

RP Projektentwicklung GmbH | Telefon: 0664/955 11 92 | Home: [www.ac-wohnen.at](http://www.ac-wohnen.at)  
Hofgartenstraße 28/22 | 2120 Wolkersdorf | [office@ac-wohnen.at](mailto:office@ac-wohnen.at) | [www.facebook.com/AC.WOHNEN](http://www.facebook.com/AC.WOHNEN)

Anzeige

Deutsch-Wagramer

# Herbstmarkt

Samstag

## 5. Sept. 2015

Marktplatz

8.00 – 16.00 Uhr

- Qualitätstextilien & Lederwaren
- Gewürze
- Naturprodukte wie Seifen, Schafwollprodukte ...
- Spielwaren aller Art
- Modische Accessoires
- Messerscharfe Neuheiten
- Haushaltsartikel aller Art, Geschirr
- Tischdecken u.v.m.

Für das leibliche Wohl und für die Kinder ist auch gesorgt!

Kommen Sie und genießen Sie das abwechslungsreiche Angebot!

**Wir freuen uns auf Sie!**

Foto: fotolia.com



# Rückblick Kultur & Umwelt

## Februar bis April 2015

In den vergangenen Monaten war im Bereich Kultur & Umwelt wieder sehr viel los!  
Die Veranstaltungen waren durchwegs gut bis sehr gut besucht und alle Beteiligten waren begeistert!



STADTRAT FÜR KULTUR- & UMWELT  
mag. franz spehn

### FEBRUAR 2015

- **Lesung von Erika Janda-Waschek, Alfred Zieger und Leopold Hnidek** im Literatursalon des Stadthotels Deutsch-Wagram.
- **SingingDreamTeam „Erinnerungen an Peter Alexander, Caterina Valente & Co“** im Stadthotel Deutsch-Wagram
- **Vernissage von Mag. Gottfried Derndorfer und Helmut Bartl** in der Stadtgalerie im Stadthotel, Hauptstraße 25 – musikalisch untermalt mit lateinamerikanischen Klängen von Lisa Rabél.

### MÄRZ 2015

- **Isabella Woldrich** (Psychologin aus der Karlich-Show) mit **Kabarett „Artgerechte Männerhaltung“** – Volkshaus
- Volkshaus Deutsch-Wagram: **„Grease“ Musical – Benefizveranstaltung** der „Teens for Kids“ für unseren jungen Feuerwehrmann Andi. Im Anschluss gab es eine Grease Party Time.
- **Vernissage von Regina Marschall und Franz Schuh**, Erzherzog-Carl-Haus.
- **Museumsauftakt** im Erzherzog Carl-Haus, Präsentation neues Glasbild von Martin Suritsch und neue „Vitrine Aderklaa“ sowie Segnung durch Pfarrer Mag. Peter Paskalis.



Foto: GR Klaus Armer

Bgm. Fritz Quirgst, Glaskünstler Martin Suritsch, Porzellanmalerin Stefanie Widerlechner, Vizepräsident Rupert Derbic und KulturStadtrat Mag. Franz Spehn (v.li.) präsentierten das neue Glasbild von Erzherzog Carl im Erzherzog Carl-Haus.

■ **Siegfried und Götterdämmerung** – multimediale Präsentation von OstR. Dr. Manfred Schilder gemeinsam mit Bürgermeister Fritz Quirgst, Pfarrer Mag. Peter Paskalis und Ing. Josef Wagner – im Anschluss erfolgte ein kleiner Empfang im Festsaal des Stadtamtes.

■ **Familienwanderung zum Thema „Frühling am Bach – Wanderung zu Weide und Pappel“** – Bei einer kleinen Wanderung entlang von Rußbach und Marchfeldkanal lernten wir zwei wichtige Baumarten am Gewässer kennen: die Weide und die Pappel. Weide und Pappel waren schon immer ein wichtiges Heilmittel und Werkstoffe für uns Menschen und für viele Tierarten. Für Vögel und Insekten sind diese Baumarten ein wichtiger Lebensraum. Nach der Wanderung flochten einige TeilnehmerInnen aus Weidenruten einen Weidenkranz.

■ **Frühlings-Konzert vom Musikverein** im Volkshaus.

■ **Cabaret Revue „Akropolis Adieu“** – Stadtkabarett in Stadthotel. Leopold Hawelka & Erwin Steiningner zu Gast in Deutsch-Wagram – Willi Konstantin am Piano.

### APRIL 2015

Auf Einladung des Gesangsvereines „Sängerbund“ und der Stadtgemeinde war das **Athener Jugendsymphonieorchester** in Deutsch-Wagram im Volkshaus zu Gast und faszinierte mit einem tollen Konzert!



Foto: Helmut Bartl

Vernissage von Regina Marschall und Franz Schuh. Vizebgm. a. D. Viktor Jirku, Franz Schuh, SR Franz Spehn, Bgm. Fritz Quirgst, Michael Kahr, Vizebgmin Andrea Schlederer, SR Hilde Toth, GR Susanne Predl, Regina Marschall, GR Gerhard Gruber, GR Sabine Krejca, Rupert Derbic (v.li.)



Ein Teil der begeisterten Wildkräuter-Wanderer!

Foto: Mag. Alexandra Bleich

■ **Wald- und Flurreinigung** – Gemeinsam machten wir Deutsch-Wagram sauberer. Im Anschluss gab es eine gemeinsame Stärkung und Erfrischung auf der Grillranch!

■ **Vernissage „konträr“ von Heide Pflanzl und Olga Axmann** – Stadtgalerie im Stadthotel,

■ **„Ty Tender“ im Volkshaus Deutsch-Wagram** – Sensationelles **Rock’n Roll Konzert von Ty „The Voice“ Tender & Band**, bestens organisiert von Edi Rauscher und Fini Willfahrt vom Ty Tender-Fanclub. Die Deutsch-Wagramer Line Dancer zeigten nach der Pause ihr Können.

■ Auf Einladung der besonders engagierten Musiklehrerin Mag. Teresa Meckel und dem Kino Deutsch-Wagram wurde der sehr interessante **Film „alphabet“** gespielt! Die Stadtgemeinde Deutsch-Wagram unterstützte das vorbildliche Engagement sehr gerne mit Plakaten und Flyern. Dies ist übrigens der dritte Teil Erwin Wagenhofers Trilogie „We feed the World“ und „Let’s make Money“. Für alle Menschen, die Teil einer innovativen, freudvollen und gesunden Gesellschaft sein wollen. Nähere Infos unter <http://www.alphabet-derfilm.at>

Der Film zeigte beeindruckende, aber auch bedrückende Bilder und Geschichten zum Thema Bildung, Pisa-Test, Selbstmord von Schülern durch Leistungsdruck, malende und spielende Kinder ... – 98 % der Kinder sind genial, wenn sie auf die Welt kommen. Nach der Schule sind es nur mehr 2 %. Daran wird deutlich, dass derzeit etwas gewaltig schief läuft.

Im Anschluss an den Film lud der Elternverein der Musikschule zu einem wohlschmeckenden Buffet ein. Frisch gestärkt leitete dann die Regieassistentin des Films, Sabine Kriechbaum, die extra nach Deutsch-Wagram gekommen war, eine sehr interessante Diskussionsrunde über den Film im Speziellen und das Thema Bildung im Allgemeinen.

■ **Wildkräuter-Wanderung am Rußbach mit Katharina Klaus** – Raus in die freie Natur, Sonne tanken und Wildkräuter genießen! Die oft als „Un“-Kräuter bezeichneten Wildkräuter vertreiben jede Frühjahrsmüdigkeit!

Bei einer Wanderung unter der Leitung von Frau Klaus entlang des Rußbaches suchten wir nach verschiedenen Wildkräutern, die wir auf dem Brot und auch als Tee genießen können.

■ **Musikschulklassenkoncert Gitarre**, Erzherzog Carl-Haus, Erzherzog Carl-Straße 1. ■



Foto: Barbara Wittmann

Im Kino spielte es den Film „alphabet“. Vizebgm Andrea Schlederer, GR Renate Forsthuber, Sabine Kriechbaum (8. v.li.), KulturSTR Mag. Franz Spehn, Bgm. Fritz Quirgst und im Vordergrund Mag. Teresa Meckel und Mag. Krisztina Groß-Dobo



Foto: Mag. Alexandra Bleich

Im wunderschönen Ambiente des ältesten Hauses von Deutsch-Wagram fand die „Die Stunde der Gitarre“ statt. Musiklehrer Rudi Oshelda (5. v. li.), Kulturstadtrat Mag. Franz Spehn, Musikschuldirektor Karl Rosenmayer und die MusikerInnen.

# Bläserklassenkonzert

Am Dienstag, dem 24.03.2015 fand im Turnsaal der Volksschule Deutsch-Wagram ein Konzert der Bläserklasse statt.



**DIESES ENSEMBLE** wurde im September ins Leben gerufen und besteht aus Schülerinnen und Schüler der 3. Klasse Volksschule.

Die Zuhörer aus den 2. Klassen, aber auch Bürgermeister Friedrich Quirgst, VS-Dir. Elisabeth Wannemacher, die Obfrau des Elternvereins der Musikschule Sabine Nolte und MS-Dir. Karl Rosenmayer waren von den Darbietungen sehr beeindruckt.

Auch die einheitlichen T-Shirts der Bläserklasse, die dankenswerter Weise vom Elternverein der Musikschule gesponsert worden waren, wurden sehr bewundert.

Das Team rund um Bläserklassenleiter Mag. Roland Haas war sehr stolz, dass nach so kurzer Zeit schon so viel Musik zu hören war. ■

# Konzert des Musikvereins im Volkshaus

Zu einem „Konzert mit buntem Programm“ hatten die Organisatoren des Musikvereins Deutsch-Wagram am Samstag, dem 21. März 2015 um 19.00 Uhr in das Volkshaus eingeladen.



**ERSTMALS SEIT** mehreren Jahren wurde wieder ein komplettes Konzert-Programm dargeboten.

Zahlreiche Besucher, u.a. Bürgermeister Quirgst, Kulturstadtrat Spehn und Präsident des Forums Marchfeld Ing.

Ehart, erfreuten sich an dem bunten Reigen musikalischer Darbietungen, der für unterschiedlichste Musik-Vorlieben etwas bot.

Sowohl Marschmusik als auch Wiener Klassik, moderne Rythmen, Musical-

Titel und Jazz-Töne bildeten das umfangreiche Programm des Abends.

Als Solisten präsentierten sich **Alfred Porod** (Horn), **Rudi Marek** (Tenorhorn), **Obfrau Gudrun Freund** (Alt-Saxophon) und **Kpm. Michael Vogt** (Klarinette). Ergänzt und unterstützt wurde das Orchester durch die beiden Damen **Svata-va Kaufmann** und **Sieglinde Weiner** am Klavier.

Abgerundet durch informative und teilweise auch launige Zwischentöne der Moderation, dargeboten von **Jürgen Egermeier**, genossen die Zuhörer einen kurzweiligen Konzert-Abend zur Einstimmung auf den beginnenden Frühling. ■

## 40 Jahre Musikverein

**2016** wird der Musikverein Deutsch-Wagram sein 40-jähriges Bestehen feiern!



# Stadttheaterverein



Der Stadttheaterverein Deutsch-Wagram spielt in Kooperation mit der Stadtgemeinde die **Mileu-Komödie „Manchmal kommt es anders“** von Christiane Cavazzini.



**INHALT:** Als die 3 Clochards von einem Rechtsanwalt in ihrer „Wohnung“ unter der Brücke aufgesucht werden, ändert sich schlagartig ihr karges Dasein.

Plötzlich wohnen in einer Villa, Geld, Essen und Klamotten in Hülle und Fülle? Außerdem tauchen da noch verlorene Kinder auf ...

Und wenn Sie wissen wollen, wem das Moulin Rouge heute gehört, dann lassen Sie sich überraschen ...!

**Aufführungstermine:**

**Samstag, 7. November 2015**

19.30 Uhr, Volkshaus Deutsch-Wagram

**Sonntag, 8. November 2015**

15.00 Uhr, Volkshaus Deutsch-Wagram

**Samstag, 14. November 2015**

19.00 Uhr, HdB. Strasshof

Die Proben für diese unterhaltsame Produktion haben schon begonnen! Links ein Foto unserer letzten Produktion: „MÖRDERSTUND IST UNGESUND.“

**Wir spielen für Euch!!!**

**Info & Sitzplatzreservierung:**

**Obmann Peter Ruzicka**

Tel.: 0660 462 60 90, E-Mail: ruzickap@gmx.at

# Informativer Stoffdruck-Workshop

Elfriede Schnadt zeigte bereits mehrfach im Erzherzog Carl-Haus in Deutsch-Wagram die alte Stoffdrucktechnik mit traditionellen Holzmodeln.

**SIE HAT** dieses Kunsthandwerk in zahlreichen Kursen erlernt und möchte dieses Wissen auch an andere weitergeben, damit es nicht in Vergessenheit gerät.

Die Teilnehmerinnen konnten zwischen vielen Modellen wählen. (z.B. Landhausstil, Jugendstil, Jagdmotive, indische Motive und vieles mehr).

Im Laufe von wenigen Stunden entstanden beeindruckende Werke. Vizepräsident Rupert Derbic und Kulturstadtrat Mag. Franz Spehn freuten sich über die zahlreichen Teilnehmerinnen, die wieder einmal Leben ins Museum brachten.



Kursleiterin Elfriede Schnadt (5. v. li.), Vizepräsident Rupert Derbic (4. v. re.) und die begeisterten Teilnehmerinnen des Workshops.

**Die nächsten Stoffdruck-Workshops im Erzherzog Carl-Haus:**

Wann die nächsten Stoffdruck-Workshops stattfinden und ob noch Plätze frei sind, erfahren Sie direkt bei Frau Elfriede Schnadt unter 0699/15 99 15 52

# Benefizveranstaltung für Andi



Benefizveranstaltung der Musicalgruppe „Teens for Kids“ der Kinderfreunde Deutsch-Wagram.



Foto: Seiloo Fotografie

**EIN 17-JÄHRIGER** begeisterter Feuerwehrmann aus Deutsch-Wagram, Andreas Ernhofer ist Ende August 2014 bei einem Sprung in einen See so unglücklich auf der Wasseroberfläche aufge-

kommen, (lt. Ärzte ist die Chance, dass so etwas passiert geringer, als einen Lottosechser zu gewinnen!!!) dass sich der Rettungsschwimmer drei Halswirbel brach. Seitdem sitzt er im Rollstuhl.

Nach der Therapie am Weißen Hof ist er wieder zu Hause.

Um Andreas ein Leben zu Hause zu ermöglichen, musste das Haus umgerüstet werden: barrierefreies Bad, Zugangsrampen, ein Treppenlift, spezielle Hygieneartikel usw. müssen finanziert werden!

Deshalb hat sich die Musicalgruppe „Teens for Kids“ der Kinderfreunde Deutsch-Wagram sofort bereit erklärt für Andi aufzutreten, um die Familie auf diese Weise zu unterstützen!

Die Musicalveranstaltung fand am Samstag 14. März 2015 um 17.00 Uhr statt, weiters hatten wir am selben Tag von 19 bis 24 Uhr eine 50er-60er-Jahre-Party organisiert.

Für Stimmung sorgte „Deejay Gerjay“ und das Duo „Maggy & Mike“, die ihre Künste in den Dienst der guten Sache stellten. Eine Riesentombola rundete das Programm ab.

**An diesen Abend konnten wir Andi einen Scheck in Höhe von € 8000,- übergeben.** ■

# Top-Ergebnis für das Blasorchester

Beste jemals erhaltene Punktzahl bei der Konzertmusik-Wertung!



**ZUM BISHER** größten Erfolg des Blasorchesters der Musikschule Deutsch-Wagram wurde die diesjährige Teilnah-

me an der Konzertmusik-Wertung des Bezirkes Gänserndorf, die am 19. April in Marchegg durchgeführt wurde.



Als Ergebnis der äußerst intensiven Probenarbeit unter Kapellmeister Roland Haas erreichte das BLO für seine Darbietungen mit 93,42 von 100 möglichen Punkten die beste jemals erhaltene Bewertung. Gleichzeitig war dies die beste Leistung aller 29 teilnehmenden Musikvereine und damit Platz 1 im gesamten Bezirk.

Allen Damen und Herren des BLO gebührt Dank und Anerkennung für ihr Engagement. Die stetige Verbesserung der musikalischen Qualität des Orchesters wurde damit erneut unter Beweis gestellt.

JÜRGEN EGERMEIER ■



# Erfolgreiche Wald- und Flurreinigung

Am 11. April fand die Wald- und Flurreinigung bei strahlendem Sonnenschein mit über 70 HelferInnen statt.

**BESTENS ORGANISIERT** von Umweltstadtrat Mag. Franz Spehn fanden sich zahlreiche Helfer ein.

Bürgermeister Friedrich Quirgst, Vizebürgermeisterin Andrea Schlederer, zahlreiche Stadt- und Gemeinderäte, viele Mitglieder örtlicher Vereine und Privatpersonen sowie einige Kinder waren fleißig bei der Sache.

Der GVU stellte wieder einmal Warnwesten, Handschuhe und Müllsäcke zur Verfügung. Der städtische Bauhof war mit zwei Mann und einer Pritsche vertreten und entsorgte den gesammelten Müll gleich fachgerecht und versorgte alle TeilnehmerInnen mit Getränken.

Bei McDonalds Deutsch-Wagram gab es für die fleißigen Wald- und Flurreiniger ein kostenloses Getränk.

Nach getaner Arbeit lud der GVU und die Stadtgemeinde auf die Grill-Ranch zu einer kleinen Stärkung ein. Bei Schnitzselmmel, vegetarischer Semmel und bei kühlen Getränken wurden die Erlebnisse in der Natur ausführlich besprochen.

Es wurde wieder sehr viel Müll gesammelt, der leider von verantwortungslosen Menschen einfach in der Natur weggeworfen wurde. Ein großes Dankeschön geht auch auf diesem Wege an alle HelferInnen. ■

# Lebende Künstlerwerkstätte

**Samstag, 22. August 2015, ab 14.00 Uhr**  
im Erzherzog Carl-Haus – Eintritt frei!



Die Künstlerwerkstätte im Vorjahr war ein voller Erfolg!

**AUFGRUND DES** großen Erfolges wird diese Aktion nun jährlich veranstaltet.

Die Grundidee ist, viele verschiedene KünstlerInnen aller Art an einen Ort zu bringen. Besonders schön wäre es, wenn sich die Besucher vor Ort auch aktiv betätigen und sich z.B. bei der Erstellung eines Kunstwerkes versuchen.

Erleben Sie KünstlerInnen bei der Arbeit und besuchen Sie uns. Genießen Sie einen interessanten Tag in besonderem Ambiente!

**Auskunft**  
zur „Lebende Künstlerwerkstätte“ bei:

Anita Ripplinger, Telefon: 02247/22 09-31,  
E-Mail: ripplinger.anita@deutsch-wagram.gv.at  
oder Kulturstadtrat Mag. Franz Spehn,  
Telefon: 0699/10 46 74 86,  
E-Mail: franz.spehn@gmx.at



# Kultur- & Umwelt

# Programm

## Juni bis Dezember 2015

### ■ FREITAG 19. JUNI

**Maler und Liedermacher Heinrich Walcher** im Kulturdepot am Marktplatz. Er studierte an der Akademie für angewandte Kunst Wien bei Prof. Wolfgang Hutter. Es war die Zeit der „Wiener Schule des Phantastischen Realismus“ mit Vertretern wie Hutter, Fuchs, Arik Brauer, die zu Beginn seiner Karriere als Maler auch seinen Stil prägten. Es war aber auch die Zeit des Austropops und Heinrich Walcher gelang mit seinem Lied „Gummizwerg“ ein Hit, der wochenlang die österreichische Hitparade anführte. Das Schwergewicht liegt bei der Bilderausstellung mit einer kleinen Live Gesangsvorstellung im Innenhof des Kulturdepots.

Was diesen Künstler ausmacht, ist sein grenzüberschreitendes Denken, das von der bildenden Kunst über das Liedermachen bis zur Literatur reicht.

19.00 Uhr, Kulturdepot am Marktplatz

### ■ SAMSTAG 27. JUNI

**Sommerkonzert – Gesangsverein „Sängerbund“**

19.30 Uhr, Volkshaus, Arndtstraße 30

### ■ SAMSTAG, 4. JULI SONNTAG, 5. JULI

**Malen mit Musik.** Die Musik als Taktgeber, die Magie des Augenblicks und die Möglichkeit, die eigene Kreativität



auszuleben, das sind die wesentlichen Zutaten dieses Mal-Workshops. Ziel ist es, dass jeder der TeilnehmerInnen, egal ob AnfängerIn oder erfahrene/r MalerIn, ihren/seinen ganz persönlichen Ausdruck findet.

Ausgewählte Bilder sind im Erzherzog Carl-Haus an den folgenden Sonntagen 12.7. bis 9.8.2015 jeweils in der Zeit von 10.00 bis 16.00 Uhr zu besichtigen.

Auf rege Teilnahme freut sich Ing. Walter Kupferschmidt, Künstler und Designer (Malerei, Lichtkunst, Raumgestaltung, Objekt-design).

Jeweils 10.00 bis 16.30 Uhr  
Erzherzog Carl-Haus, Erzherzog Carl-Straße 1

**ANMELDUNG** bitte bis Ende Juni bekanntgeben, ob Teilnahme am Samstag, Sonntag oder beiden Tage.

E-Mail: [info@kupferschmidt-design.at](mailto:info@kupferschmidt-design.at)

Tel: 0664/73 81 85 15

[www.kupferschmidt-design.at](http://www.kupferschmidt-design.at)

**PREIS PRO PERSON:**

€ 55,- für beide Tage, € 30,- pro Tag, im Preis inkludiert: Acrylfarben, Papier, div. Materialien sowie Leih-Pinsel und Spachteln.

### ■ SAMSTAG 4. JULI

**Vernissage des Strasshofer Künstlerkreises**

19.00 Uhr, Stadtgalerie im Stadthotel Hauptstraße 25 – Eintritt frei!

### ■ FREITAG 7. AUGUST

**Finissage „Malen mit Musik“.**

Ing. Walter Kupferschmidt und seine MalschülerInnen zeigen tolle Werke.

18.30 Uhr, Erzherzog Carl-Haus – Eintritt frei!

### ■ SAMSTAG 22. AUGUST

**„Lebende Künstlerwerkstätte“**

Erleben Sie KünstlerInnen bei der Arbeit. Versuchen Sie es vielleicht auch selbst!

14.00 Uhr, Erzherzog Carl-Haus – Eintritt frei!

### ■ FREITAG, 4. SEPTEMBER

**Vernissage „Josef Chrena“**

14.00 Uhr, Erzherzog Carl-Haus – Eintritt frei!

### ■ SAMSTAG, 12. SEPTEMBER

**Wildobstwanderung** mit Kräuterpädagogin Katharina Klaus.

9.00 Uhr, **TREFFPUNKT** Betriebsgesellschaft Marchfeldkanal, Franz Mairstraße 47 – freie Spende!

### ■ SAMSTAG, 12. SEPTEMBER

**„Wundascheen“ – Operette, Musical, Chanson und mehr** mit Markus Pohl und Brigitte Welcker.



19.00 Uhr, im Stadthotel, Hauptstraße 25 in Kooperation mit dem Verein Kunst ohne Barrieren. Eintritt freie Spende!

### ■ SONNTAG, 13. SEPTEMBER

**Vernissage von Greta Frühwirth, Günther Scharf und Holzschnitzer Leopold Jirout** – musikalisch untermauert von Horst Lenes.

18.00 Uhr, Stadtgalerie im Stadthotel, Hauptstraße 25 – Eintritt frei!

### ■ SAMSTAG, 19. SEPTEMBER

**Magischer Abend mit Magic Nesti**

19.00 Uhr, Stadthotel – Eintritt frei!

### ■ SONNTAG, 20. SEPTEMBER

**Radtour zum Autofreien Tag**

Es erwartet uns eine interessante Radtour mit einem gemütlichen Ausklang!

14.00 Uhr: **TREFFPUNKT** Stadtamt Teilnahme an der Radtour kostenlos!

### ■ SAMSTAG, 26. SEPTEMBER

**Lesung von Albert Knorr**

Werfen Sie einen Blick hinter die Kulissen des Autorenlebens: Es war nicht immer sonnig. Auf Recherchereise mit Wiens



Thrillerautor Albert Knorr. Der Autor erzählt, Betroffene schweigen, der Rest darf lachen. Es erwartet Sie ein Abend mit packender Lektüre, witzigen Reiseanekdoten und unbestechlichen Beweisfotos.  
**19.00 Uhr, Literatursalon im Stadthotel, Hauptstraße 25 – Eintritt frei!**

■ **SONNTAG, 27. SEPTEMBER**  
**Pfarrer Johannes Gönner präsentiert** seinen Krimi, eigentlich eine mysteriöse Geschichte, die in seiner Pfarre und seinem Grätzl spielt. Die Handlung wechselt mit der Zeit aber immer mehr auf die Insel Kreta hinüber, die er ganz gut kennt. Das Buch heißt „NICHTS IST VERGESSEN – ein Pfarr-Krimi“ und ist bei STYRIA erschienen.  
**18.00 Uhr, Literatursalon im Stadthotel, Hauptstraße 25 – Eintritt: Freie Spende!**

■ **FREITAG, 2. OKTOBER**  
**Vernissage von Roman Kellreiter und Maria Tongisch.** Bewundern Sie Fotos von einem Parisaufenthalt. Dabei auch der Schriftzug „Wagram“. Lassen Sie sich überraschen!



**19.00 Uhr: Erzherzog Carl-Haus – Eintritt frei!**

■ **SAMSTAG, 3. OKTOBER**  
**Lange Nacht der Museen**  
 Ein tolles Programm erwartet Sie!  
**18.00 bis 01.00 Uhr:**  
**Erzherzog Carl-Haus und Eisenbahnmuseum**

■ **SONNTAG, 4. OKTOBER**  
**Wir basteln Futtersilos für Vögel**  
**14.00 Uhr, Betriebsgesellschaft Marchfeldkanal, Franz Mair-Straße 47**

■ **SAMSTAG, 10. OKTOBER**  
**Neues Kabarett von Pepi Hopf**  
**„anonymer Optimist“**  
**19.00 Uhr, Stadthotel, Hauptstraße 25**

**KARTENVORVERKAUF:**  
**im Bürgerservice am Stadtamt um € 13,-**  
**ABENDKASSA: € 15,-**

■ **SAMSTAG, 17. OKTOBER**  
 Musikkabarett mit Erwin Steininger und Ehrengast Leopold Hawelka: **„Bitt’ Sie, Herr Professor“.** Das neue Programm bringt durchwegs Lieder von Professoren (Prof. Heinz Conrads, Prof. Georg Kreisler, Prof. Udo Jürgens, Prof. Michael Heltau) und Doppelplaudereien und Sketches (von Prof. Karl Farkas).

**19.00 Uhr, Stadthotel, Hauptstraße 25**  
**KARTENVORVERKAUF:**  
**im Bürgerservice am Stadtamt um € 13,-**  
**ABENDKASSA: € 15,-**

■ **SAMSTAG, 17. OKTOBER**  
**SONNTAG, 18. OKTOBER**  
**Tage der offenen Ateliers.** Zahlreiche KünstlerInnen in Deutsch-Wagram öffnen ihre Ateliers!

■ **SONNTAG, 18. OKTOBER**  
**Lesung von Robert Müller** aus seinem neuen Buch – „G’mischte Kost für alle Tag“ – begleitet von den „Kornlandlern“.  
**18.00 Uhr, Literatursalon im Stadthotel, Hauptstraße 25**

■ **SONNTAG, 25. OKTOBER**  
**Barockkonzert** – Ensemble „**Compagnia de musichi**“ (Mag. Karin Heinisch und MusikkollegInnen). Ein sensationelles Barockensemble (zwei Blockflöten, Cembalo und Gambe, dazu Traversflöte, Barockvioline, Gesang). Es erwartet uns Barockmusik aus Italien u. Deutschland.  
**11.00 Uhr: Erzherzog Carl-Haus**

■ **SAMSTAG, 31. OKTOBER**  
**„Grusical-Musicals zu Halloween“** – SDT (SingingDreamTeam) Regine Pawelka-Oskera, Margit Pregler & Freunde.  
**19.00 Uhr, Stadthotel, Hauptstraße 25**

■ **MONTAG, 2. NOVEMBER**  
**„Die Toten sterben zuerst“ – Heitere Lesung mit Herbert Eigner und Gottfried Laf Wurm.** Skurilles rund ums Thema Tod behandeln Herbert Eigner und Gottfried Laf Wurm in ihrer Lesung „Die Toten sterben zuerst“. Man darf gespannt sein! Wenn alles gut geht, ha-

ben die beiden auch ihr erstes gemeinsames Buch „A Haxn und zwaa gesunde Händ“ mit. Begehen Sie den Allerseenabend mit uns im Stadthotel auf unkonventionelle Weise!  
**19.00 Uhr, Stadthotel, Hauptstraße 25**

■ **SAMSTAG, 7. NOVEMBER**  
**SONNTAG, 8. NOVEMBER**  
**Stadttheaterverein Deutsch-Wagram**  
**SAMSTAG: 19.30 Uhr, SONNTAG: 15.00 Uhr**  
**Volkshaus, Arndtstraße 30**

■ **FREITAG, 13. NOVEMBER**  
**„Die Kräuterapotheke aus dem eigenen Garten“** – Dr. Veronika Walz  
**19.00 Uhr, Stadtamt Deutsch-Wagram, Bahnhofstraße 1a – Eintritt: Freie Spende!**

■ **SAMSTAG, 14. NOVEMBER**  
**„40 Jahre Atelier Marchland“**  
**Gottfried Laf Wurm** zeigt seine Werke.  
**19.00 Uhr, Stadtgalerie im Stadthotel, Hauptstraße 25 – Eintritt frei!**

■ **SAMSTAG, 28. NOVEMBER**  
**Adventkonzert in der Pfarrkirche**  
 Mitwirkende: ton-ART Chorensemble Leitung unter der Leitung von **Angelika Petermichl** und All music Brass Blechbläserensemble unter der Leitung von **Erich Strobl.**  
**15.00 Uhr, Pfarrkirche Deutsch-Wagram**  
**Eintritt freie Spende!**

■ **FREITAG, 11. DEZEMBER**  
**„Musical – Jazz – Filmmusik zur Adventzeit“.** Gemischtes Programm mit weihnachtlichem Ausklang – zum Mitsingen. SDT (SingingDreamTeam) Regine Pawelka-Oskera, Margit Pregler & Freunde.  
**19.00 Uhr, Stadthotel, Hauptstraße 25**

■ **FREITAG, 18. DEZEMBER**  
**Konzert vom**  
**Gesangsverein „Sängerbund“**  
**19.00 Uhr, Pfarrkirche Deutsch-Wagram**

■ **MITTWOCH, 23. DEZEMBER**  
**Weihnachtslesung von Christine Frey und Herbert Eigner** – musikalisch unterstützt durch **Markus „Jimi“ Ivan.**  
**19.00 Uhr, Literatursalon im Stadthotel, Hauptstraße 25 – Eintritt freie Spende!**



# Neues von GOOSTAV

MOBILE JUGENDARBEIT  
im Bezirk Gänserndorf

Der Frühling mit seinen Sonnenstrahlen ist erfolgreich im Marchfeld eingetroffen und die MitarbeiterInnen von GOOSTAV – Mobile Jugendarbeit sind gut in ein weiteres Jahr in Deutsch- Wagram gestartet, um den Jugendlichen in der Stadtgemeinde beratend und unterstützend zur Seite zu stehen.

**HIERFÜR SUCHEN** wir die Jugendlichen regelmäßig im öffentlichen Raum auf, um ihnen für jegliche Themen, die sie beschäftigen, zur Verfügung zu stehen und sie zu unterstützen, „wenn mal der Hut brennt“. Außerdem veranstalten wir auch regelmäßig Aktionen, um gemeinsam mit den Jungs und Mädels ihre Freizeit abwechslungsreicher zu gestalten und die Beziehung zueinander zu intensivieren. Im Sinne eines partizipativen Ansatzes ist es für uns von großer Wichtigkeit, die Ideen und Anregungen der Jugendlichen aufzugreifen und in unsere Aktionen miteinfließen zu lassen.

## Disco-Bowling

Start unserer Aktionen war ein gemeinsamer Ausflug in die Millenium City Wien zum Disco-Bowling. Jene Jugendliche, welche im Vorjahr beim „Wagram Rulez!“ mitgeholfen haben, waren dazu eingeladen und konnten so als Dank für ihre Unterstützung einen spannenden Abend bei Nachos und Bowling genießen.

## Graffiti Workshop

Da der Graffiti Workshop immer wieder sehr gut ankommt und weiterhin gewünscht wird, fand dieser am Samstag, dem 30. Mai von 15.00 bis 18.00 Uhr zum wiederholten Male statt.

Unter Anleitung von Streetworker Bene konnten interessierte Jugendliche ihrer Kreativität auf einer, von der Gemeinde Deutsch-Wagram freigegebenen Wand, freien Lauf lassen und wurden auch über rechtliche Hintergründe informiert. Jugendliche zwischen 12 und 23 Jahren konnten sich beim Streetworker Bene anmelden.



## Wagram Rulez!

Außerdem findet auch heuer wieder das Wagram Rulez statt, bei dem junge Mädels und Burschen schon im Vorhin-

ein eingeladen sind, das Fest mitzuplanen und ihre Ideen einzubringen. Hierfür gibt es ein monatliches Treffen in unserer Anlaufstelle, bei dem wir auch neue Gesichter immer gerne willkommen heißen. (Treffpunkt ist jeweils der erste Montag im Monat von 18.00 bis 20.00 Uhr)

Außerdem soll das Fest für junge KünstlerInnen und Bands eine Bühne/Plattform für ihre Auftritte sein. Hierfür suchen wir noch Leute, die gerne auftreten würden. Ganz egal, ob Gesang, Rap, Tanz, alleine oder in einer Gruppe, ... interessierte Jugendliche, die gerne auf der Bühne stehen, können sich gerne melden. Wir freuen uns darauf ☺ (Kontakt: iris@goostav.at)

Weitere Veranstaltungen werden auf unserer Homepage und via Facebook vor angekündigt. Wir freuen uns auf einen spannenden und ereignisreichen Sommer. ■

NÄHERE INFORMATIONEN ZU GOOSTAV  
PER MAIL: [info@goostav.at](mailto:info@goostav.at) ODER  
[WWW.GOOSTAV.AT](http://WWW.GOOSTAV.AT)

# HASITSCHKA

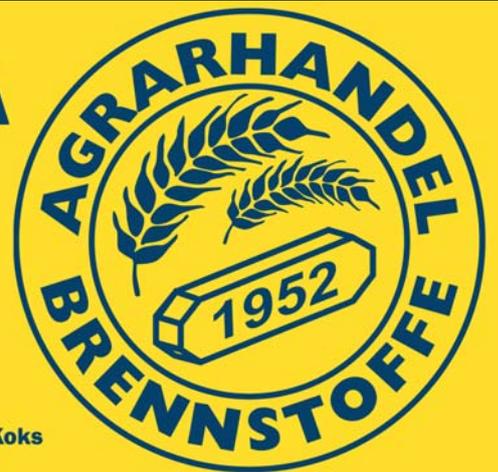
Deutsch Wagram - Raasdorf - Breitenlee

HOLZPELETTS - HEIZÖL - KOHLE

02247 4000

[www.hasitschka.at](http://www.hasitschka.at)

Agrar - Pellets - Diesel - Heizöl - Kohle - Koks - Holz - Holzbrikks - PFL - THERMAX Koks  
Gartenartikel - Diskont Tankstelle - Erntecontainer - Beratung - Mischdünger



am bahnhof DW – P+R-anlage

# wagram RULEZ!

## 19.9.'15

wagram ist ein  
geries  
kaff

Workshops:  
Cangaroo-Jump  
SCOOTER  
Flower Sticks  
Diabolo

Auftritte von  
**live bands**



**DAS MOTTO DABEI LAUTET:**

**„Die Jugend aus dem Marchfeld macht ein Fest für die Jugend!“**

Eine Veranstaltung der Stadtgemeinde DW, mit dem Streetworkerteam Goostav und Jugendlichen aus dem Marchfeld!

**KONTAKT:** Streetworkerin Iris

**Mail:** iris@goostav.at oder info@goostav.at

**Facebook:** www.facebook.com/goostavstreetwork

**Handy:** 0699 / 10 40 50 35

**17.00–19.00 Uhr Workshops**  
**19.00–01.00 Uhr Live Acts**

**VERPFLEGUNG durch Union-Alligators und Grillranch**

1. KOMMT ES ANDERS
2. ALS MAN DENKT
3. KEINE SORGE, ICH KÜMMERE MICH PERSÖNLICH DARUM

### GERHARD WAGNER

Kundenservicestelle Gänserndorf  
2230 Gänserndorf, Bahnstraße 15  
Telefon: 050 350 90-52557  
E-Mail: g.wagner@staedtische.co.at  
wienersaedtische.at  
facebook.com/wienersaedtische

IHRE SORGEN  
MÖCHTEN WIR HABEN

**WIENER STÄDTISCHE**  
VIENNA INSURANCE GROUP

Anzeige



## Gasgerätekundendienst

### Thermen/Kesselservice

für 2232 .....€ 159,99  
bei Abschluss einer Wartungsvereinbarung  
nur .....€ 149,99

### Sommeraktion

Gutschein von **€ 10,--** pro Haushalt

Alle Thermen/Kessel - MARKEN

**T: 0699/10203062**

[www.mlgas.at](http://www.mlgas.at)

[office@mlgas.at](mailto:office@mlgas.at)

Anzeige



## Andreas Onea mit österreichischem Rekord!

**Österreichischer Rekord (100m Delfin) und Weltranglistenführung (50m Brust) für Onea bei den Int. Deutschen Meisterschaften.**

**MIT EINEM** österreichischen Rekord über 100m Schmetterling und weiteren starken Platzierungen gingen die 29. internationalen Deutschen Meisterschaften in Berlin (16.–19. April 2015) für Andreas Onea erfolgreich zu Ende. Der 22-jährige Deutsch-Wagramer sicherte sich mit seinen Zeiten, neben seinem neuen Ö-Rekord, auch noch Gold über 50m Brust (Startklasse SB8) und Silber über 100m Brust (Startklasse SB8).

569 SchwimmerInnen aus 41 Nationen nutzten die Titeltkämpfe in Berlin als letzten großen Höhepunkt vor der IPC-Weltmeisterschaft in Glasgow (13.–19. Juli 2015). Dass diese Formüberprüfung gelungen ist, bezeugen 47 Weltrekorde, die gebrochen wurden und gezeigt haben, dass die Weltspitze gut vorbereitet ist. Auch Andreas Onea bewies, dass seine Formkurve in Richtung Weltmei-

sterschaft nach oben zeigt. Gleich am ersten Wettkampftag unterbot er in der Startklasse S8 über 100m Schmetterling mit einer Zeit von 1:07,97 min. seinen bisher gehaltenen ÖR (1:08,13 min.) und schaffte damit, auf dieser Strecke, erstmals den Sprung unter 1:08 min. Es folgten an den weiteren Tagen schnelle Zeiten über 50m und 100m Brust mit denen sich der Niederösterreicher in der Startklasse SB8 Gold (50m Brust – 0:33,79 min.) und Silber (100m Brust – 1:13,87) sichern konnte. Mit diesen Zeiten sicherte er sich die Qualifikation für das jeweilige Punkte-B-Finale, das durch ein kompliziertes Punktesystem errechnet wird. Dort konnte er über beide Strecken seine Vorlaufzeiten

verbessern und über 50m Brust sogar die Weltranglistenführung für 2015 übernehmen.

„Es freut mich sehr, dass ich wieder schnelle Zeiten ins Wasser bringen kann. Der ÖR und die Zeiten über alle Brust-Distanzen haben bewiesen, dass die harte und umfangreiche Trainingsarbeit der letzten Jahre fruchtet. Dadurch hat in den vergangenen Saisonen die Spritzigkeit gefehlt, was für mich nicht immer einfach war. Dafür kann ich jetzt mitten in der Saison und aus dem Training heraus solche Zeiten schwimmen und das wäre früher nicht möglich gewesen. Ich bin meinem Trainerteam sehr dankbar, dass sie sich für diesen nach-

haltigen Weg des Trainings entschieden haben und viel Geduld bewiesen haben. Dass ich über 50m Brust in der Weltrangliste oben stehe, ist ein positiver Nebeneffekt, aber wir trainieren natürlich hart weiter. Die Konkurrenz schläft nicht und bis zur Weltmeisterschaft gibt es noch genug an dem wir arbeiten können.“, sagt Andreas Onea über seine Leistungen.

„Ich hoffe, dass Andreas bei der Weltmeisterschaft im August in Glasgow sein Leistungspotential perfekt abrufen kann“, wünscht ihm Bgm. Fritz Quirgst für diesen wichtigen Wettbewerb alles Gute. ■



### Alle Ergebnisse im Detail:

100m Schmetterling:	Vorlauf: 1:07,97 (ÖR) – 4. Platz (S8)	B-Finale: 1:08,40 – 9. Platz (Punkte-Wertung)
200m Brust:	Vorlauf: 2:40,52 – 9. Platz (Punkte-Wertung)	
200m Lagen:	Vorlauf: 2:53,75 – 4. Platz (SM8)	
50m Brust:	Vorlauf: 0:33,79 – 1. Platz (SB8)	B-Finale: 0:33,51 – 6. Platz (Punkte-Wertung)
100m Brust:	Vorlauf: 1:13,87 – 2. Platz (SB8)	B-Finale: 1:13,20 – 4. Platz (Punkte-Wertung)
50m Schmetterling:	Vorlauf: 0:30,84 – 4. Platz (S8)	

**HAUSTECHNIK  
FARTHOFER**  
WWW.HAUSTECHNIK-FARTHOFER.AT

02287/4696

HAUPTSTR. 91 - 2231 STRASSHOF





# „Sweetest Temptations“ beim 4. UDW-Frühlingsball

Am Samstag, dem 11. April 2015 fand eine zucker(l)süße Ballnacht der Sportunion Deutsch-Wagram unter dem Motto „Sweet Temptation – die süßeste Versuchung, seit es Bälle gibt“ statt.



André Babinetz und Otto Wögenstein beim Eintritt; Günter Pauser und Daniela Quirgst begrüßten die zahlreichen Ballgäste (v.li.)

DIE UNIONHALLE wurde für diese Ballveranstaltung mit viel Liebe zum Detail und in vielen Arbeitsstunden in eine bunte Süßigkeitenfabrik verwandelt.

Obmann Günter Pauser und Daniela Quirgst begrüßten das zahlreiche Publikum, das bereits mit Damen- und Herrenspende in eine Welt voller „Sweets for my Sweet“ abgeholt wurde.

Die klassische und zugleich schwingvolle Eröffnung, die von Anna-Maria Wagner zum Lied „Lollipop“ einstudiert wurde, erntete tosenden Beifall und danach hieß es „Alles Walzer“.

Die Genussfrage stellt sich beim „Candy Shop“ (re.)

Für die lukullischen Genüsse wurde an diesem Abend gleich 3fach gesorgt – im Buffet, dem „Candy Shop“, in der „Sweet Escape“-Sektbar (die einem Schlaraffenland ähnelte) und in der sinnlichen „Mon Cheri“-Bar.

Die Mitternachtspause begann mit der traditionellen und DANK zahlreicher Spenden von edlen Torten und Geschenkskörben hochwertigen Tombolaverlosung.

In der großartigen Mitternachtseinlage, die von Anna Schweinberger und Lisa Schweinberger choreographiert wurde, führte Dani Wonka die begeisterten Ballgäste durch die „Union Süßigkeitenfabrik“ und machte dabei mit ihren „Candy Men“ Halt in mehreren Produktionsstätten. Helle und dunkle Schokolade, Zuckerwatte (mit „Manneskraft“) sowie im UV-Licht leuchtende Lollipops gipfelten in einem grandiosen Abschlusstanz mit dem Refrain „Sweet, Sugar, Candyman“.

Um 2:00 Uhr wurde noch eine schokoladig-schaumige Schwedenbombenquadrille „getanzt“, bevor die langjährig profilierte Band „The Entertainment Project“ den süßen Ballabend harmonisch ausklingen ließ.



Wir danken all unseren vielen, unbezahlbaren und unermüdlichen MitarbeiterInnen (z.B. Hannes Quirgst mit den UDW Alligators Basketballern und ihren Coaches), sowie allen Ballgästen, die zum Gelingen dieser tollen Ballnacht beigetragen haben. Ebenso ergeht ein Dank an folgende unterstützende Deutsch-Wagramer Firmen: Volksbank Deutsch-Wagram, Autohaus Jirku, Offlimit, Hillbau, Küche & Co, P&S Eventservice, Gärtnerei Wagner-Winkelbauer, Sylvias Kostümboutique und Landhaus Böckl – ebenso: Tupperware Österreich, Niemetz Schwedenbomben, Kurkonditorei Oberlaa und Tanjas Backkreationen.



(fast) alle Mitwirkenden bei der Mitternachtseinlage von Anna und Lisa Schweinberger

BERICHT VON MAG. (FH) DANIELA QUIRGST, BA ■



## Die Damen des BORG Deutsch-Wagram: Wir sind Landesmeister!

Am 15. April 2015 fand das Landesfinale der Volleyballschülerliga für die Oberstufe in Korneuburg statt.

IN EINEM packenden Semifinale kämpften sich die Schülerinnen des BORG Deutsch-Wagram ins Finale, in dem sie keine Zweifel offen ließen, dass sie das dominierende Team waren.

Sie gewannen das Match klar in zwei Sätzen und kürten sich so zum 1. Mal zum Niederösterreichischen Volleyballlandesmeister in der Schülerliga!



## ASKÖ „Volleyball Mix-Turnier“

Wollt Ihr mitspielen?

Dann meldet euch noch heute an!



**Wann:** Samstag, 27. Juni 2015  
**Anmeldeschluss:** 20. Juni 2015

**Zeit:** 09.30 Uhr Auslosung, 10.00 Uhr Beginn

**Wo:** Schulsportgelände Deutsch-Wagram

**STARTGELD:** € 20,-- / Mannschaft

4 Feldspieler – darunter mindestens 1 Dame  
Gespielt wird auf Sand- und Hartplatz  
(Sportschuhe nicht vergessen!)

**Infos:** **Dominik HABEL**  
Tel. 0664/576 57 41, Mail: habel@hotmail.de  
**Marcel ETTENAUER**  
Tel. 0676/52 48 536, Mail: etti1993@hotmail.com

**ZAHLUNG:** Einzahlungen bitte mit Teamname und „Volleyball-Turnier“ im Betreff!!!  
Letzter Einzahlungstag: 20. Juni 2015

Bankverbindung: ASKÖ Deutsch-Wagram Sportverein  
Volksbank Deutsch-Wagram, BLZ 44570  
Kto.Nr. 33183420000, IBAN AT89 44570 3318342 0000

Auf zahlreiche Teilnehmer und Zuschauer freut sich die ASKÖ-Deutsch-Wagram!



Für Verpflegung ist wie immer bestens gesorgt!

**Große Bausteinverlosung!**

## Geld sparen + Gesund essen = Gemüse Hochbeet

Hochbeet-Bio-Gemüse leicht gemacht

Hochbeete mit Lieferung, Montage und Befüllung  
Aus Deutsch Wagram schon ab 159,-eur



Gutschein -10% ab 3 Hochbeete

[www.Hochbeet-profis.at](http://www.Hochbeet-profis.at)

Deutsch Wagram, Promenadenweg 1  
hinter BILLA Do,Fr 14-18, Sa 9-12  
0699 140 50002  
info@hochbeet-profis.at





# Muttertagsfeier des Pensionistenverbandes



**BEI DER ALLJÄHRLICH** stattfindenden Muttertagsfeier des Pensionistenverbandes Deutsch-Wagram fand auch die Ehrung langjähriger Mitglieder statt.

Die Ehrungen wurden vom Landesvorsitzenden Prof. Dkfm. Dr. Hannes Bauer, dem Ehrenvorsitzenden des Bezirkes LAbg.a.D. Herbert Sivec sowie dem Ortsguppenvorsitzenden Johann Jarmer vorgenommen, wobei den Jubilaren eine Ehrennadel und Urkunde überreicht wurde.

Bei einem gemütlichen Beisammensein wurde der Nachmittag mit Kaffee, Gugelhupf und Würstel verbracht. ■

# Faschingsfest des Seniorenbundes



**DER SENIORENBUND** Deutsch-Wagram feierte im Restaurant Seinerzeit ein fröhliches Faschingsfest.

Pfarrer Peter Paskalis und Bgm. Fritz Quirgst waren dabei. Die langjährigen Mitglieder des Seniorenbundes wurden ausgezeichnet. Bei gutem Essen und Trinken sowie einer großzügigen Tombola dauerte das Fest bis in die Abendstunden. ■



**Stilvolle Holzpavillons**

Pavillons mit Lieferung und Montage

**Hochwertige Gartemöbel**

andere Gartenprodukte in Deutsch Wagram



[www.Hochbeet-profis.at](http://www.Hochbeet-profis.at)

Deutsch Wagram, Promenadenweg 1  
hinter BILLA Do,Fr 14-18, Sa 9-12

0699 140 50002  
info@hochbeet-profis.at



# MUSIKGARTEN

Musikunterricht für Kinder im Alter von 18 Monate bis 4 Jahre

## Einladung zur Schnupperstunde

für das Schuljahr 2015/16

**Donnerstag, 25. Juni 2015 um 10.30 Uhr**

Ort: Musikschule Deutsch-Wagram, Friedhofallee 2, Zimmer 4

### Was passiert im Musikgarten?

- Wir singen, tanzen und spielen auf Instrumenten wie: Schlaghölzern, Rasseln, Trommeln ...
- Alle Sinne Ihres Kindes werden geschult und die Freude am musikalischen Tun wird geweckt.
  - Musik fördert Ihr Kind im sprachlichen, motorischen und sensitiven Bereich.
- Eine Bezugsperson soll in jeder Stunde dabei sein.
  - Neugierig?



Dann kommen Sie und erleben Sie mit Ihrem Kind Musik!!

**MUSIK**  
Schule  
der Stadtgemeinde Deutsch-Wagram

Auf Ihr Kommen freuen sich

Mag. Anni Hirschvogel  
Musiklehrerin

Dir. Karl Rosenmayer  
Musikschulleiter

Friedrich Quirgst  
Bürgermeister

**DRINGEND GESUCHT!!!**

Häuser, Baugründe, Wohnungen  
für unsere Kunden

**GERNOT  
GRUBINGER  
IMMOBILIEN**

**0676/514 97 84**

**Jederzeit erreichbar!!!**

Deutsch-Wagram · 02247/44 76

**www.grubinger.at**

**FULLSERVICE**

ANZEIGEN · AUTOBESCHRIFTUNGEN · BÜCHER  
FLYER · FIRMENSCHILDER · GESCHÄFTSAUSSTATTUNGEN  
PLAKATE · PROSPEKTE · ZEITSCHRIFTEN

TULPENWEG 5  
2232 DEUTSCH-WAGRAM  
TELEFON 022 47/518 33 · FAX 022 47/518 32  
HANDY 0676/726 17 10  
e-mail: thanhaeuser@aon.at

**THANHÄUSER**  
WERBEGRAFIK-DESIGN



# KOSTENLOSE BERATUNGEN!

**Liebe Bürgerinnen und Bürger!**

Die Stadtgemeinde Deutsch-Wagram freut sich sehr, Ihnen folgende Beratungen im Stadtamt anbieten zu können.

**Nutzen auch Sie dieses Angebot an kostenlosen Beratungen (Änderungen vorbehalten)!!!**

## BAUSPRECHTAGE

**Ing. Jan Salbrechter**  
Baumeister und Sachverständiger  
für das Bauwesen



jeweils **mittwochs im Monat in der Zeit von 16.00 bis 18.00 Uhr**  
**Stadtamt, Bauamt, Zimmer E4**

<b>Termine:</b> Im Juli und August findet keine Beratung statt	Mittwoch, 21.10.2015
Mittwoch, 02.09.2015	Mittwoch, 04.11.2015
Mittwoch, 16.09.2015	Mittwoch, 18.11.2015
Mittwoch, 30.09.2015	Mittwoch, 02.12.2015
	Mittwoch, 16.12.2015

## KOSTENLOSE ANWALTICHE ERSTAUSKUNFT

**Rechtsanwaltspartnerschaft KOLARZ & AUGUSTIN**  
**Rechtsanwälte, Verteidiger in Strafsachen**  
2000 Stockerau, Schießstattgasse 21  
Tel.: 02266/623 43  
Fax: 02266/623 43-16  
E-Mail: office@kolarz-augustin.at  
Homepage: www.kolarz-augustin.at



jeweils **am 1. Mittwoch im Monat in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr**  
**Stadtamt, Sitzungszimmer, 1. Stock**

<b>Termine:</b> Mittwoch, 01.07.2015	Mittwoch, 02.09.2015
<b>Kein Beratungstermin im August</b>	Mittwoch, 07.10.2015
	Mittwoch, 04.11.2015
	Mittwoch, 02.12.2015

## AMTSTAGE DES NOTARS

**Dr. Erwin Rohringer**  
**Öffentlicher Notar**  
2230 Gänserndorf, Hauptstraße 15  
Tel.: 02282/25 41-0



jeweils **am 2. Mittwoch im Monat in der Zeit von 15.00 bis 17.00 Uhr**  
**Stadtamt, Sitzungszimmer, 1. Stock**

<b>Termine:</b> Im Juli und August findet keine Beratung statt	Mittwoch, 14.10.2015
Mittwoch, 09.09.2015	Mittwoch, 11.11.2015
	Mittwoch, 09.12.2015

## KOSTENLOSE BERATUNG WIENER VEREIN

**Bestattungs- und Versicherungsserviceges.m.b.H.**  
**Auguste Reiter-Seidnitzer Alexandra Friedrich**  
Tel.: 0664/840 23 45 Tel.: 0664/840 20 39  
  
Homepage:  
www.wienerverein.at



jeweils **am 3. Mittwoch im Monat in der Zeit von 16.00 bis 18.00 Uhr**  
**Stadtamt, Sitzungszimmer, 1. Stock**

<b>Termine:</b> Im Juli und August findet keine Beratung statt	Mittwoch, 14.10.2015
Mittwoch, 16.09.2015	Mittwoch, 18.11.2015
	Mittwoch, 16.12.2015

## KOSTENLOSE ENERGIEBERATUNG

**raymann-kraft der sonne**  
**„photovoltaikanlagen“ GmbH**  
Franz Mair-Straße 47, 2232 Deutsch-Wagram  
E-Mail: office@raymann.at  
Homepage: www.raymann.at  
Tel.: + 43 (0)2247/217 60-11  
Fax: + 43 (0)2247/512 43



jeweils **1. + 3. Mittwoch im Monat in der Zeit von 16.00 bis 18.00 Uhr**  
**Marchfeldkanal Betriebsgesellschaft, Franz Mair-Straße 47**

<b>Termine:</b> Im Juli findet nur 1, im August findet keine Beratung statt	Mittwoch, 07.10.2015
Mittwoch, 01.07.2015	Mittwoch, 21.10.2015
<b>Mittwoch, 09.09.2015</b>	Mittwoch, 04.11.2015
Mittwoch, 16.09.2015	Mittwoch, 18.11.2015
	Mittwoch, 02.12.2015
	Mittwoch, 16.12.2015

**Rot markierte Termine sind AUSNAHME-TERMINE!**

# Ehrungen

Ehrungen von Goldenen Hochzeiten durch den Bürgermeister sind nur dann möglich, wenn am Meldeamt die Heiratsurkunde vorgelegt wird und somit das Datum der Verehelichung bekannt ist. Die Veröffentlichung von Ehrungen erfolgt nur nach ausdrücklicher Zustimmung der Jubilare.



## Diamantene Hochzeit



**Dkfm. EICHINGER** Othmar und Hildegard ..... 14.05.2015

## Goldene Hochzeit



**PETZ** Friedrich und Christine ..... 27.03.2015

**MÜLLNER** Adolf und Johanna ..... 30.04.2015

## 90. Geburtstag

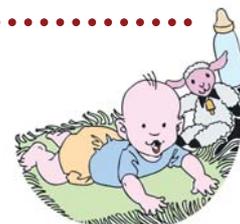
**BAUMGARTNER** Franz ..... 14.02.2015

## 80. Geburtstag



**NEMECSEK** Karl ..... 30.04.2015

# Geburten



**FEIRER** Florian und Vit Tamara ..... **Lisa** 25.12.2015

**UNGER** Michael und Kamonrat ..... **Samantha** 28.01.2015

**JUEN** Victoria und Steeg Patrick ..... **Raphael Patrick Michael** 03.02.2015

**PEHAM** Andreas, Ing. und Martina, Mag.(FH) ..... **Gloria** 22.02.2015

**KRÄHAN** Marianne und Hiller Markus ..... **Tina** 05.03.2015

**ROHRLEITNER** Hermann und Kiszner Sonja ..... **Simon** 06.03.2015

**THUY** Bernhard, Mag. und Marianne, Mag.Dr. .... **Johanna Marie** 18.03.2015

**KAYA** Sinan und Özden ..... **Ela** 05.04.2015

### Umgang mit dem Tod:

Hilfe bei Depressionen, nach dem Verlust eines geliebten Menschen – Trauerverarbeitung – Hilfe bei Ängsten vor dem Sterben – Sterbebegleitung von kranken Menschen. Hilfe bei körperlichen und seelischen Schmerzen – Betreuung von schwerkranken und/oder alten Menschen – Betreuung der Angehörigen während der Pflege ihrer kranken Verwandten.

#### Hausbesuche selbstverständlich möglich!

Telefonische Anfragen unter: 02287/210 39 oder 0664/233 30 30

**Weitere Informationen:** [www.psycho-praxis.at](http://www.psycho-praxis.at)

Mag. Regina Niedermayer, Schulstraße 24, 2231 Strasshof



### GÄRTNEREI WAGNER-WINKELBAUER

- ganzjährig Trauerfloristik
- Beet- und Balkonpflanzen
- Saisonbedingt große Auswahl an erntefrischem Gemüse

2232 Deutsch-Wagram, Franz-Schubert-Str. 24, Tel./Fax: 02247/51 540

[www.gaertnerei-wagner.at](http://www.gaertnerei-wagner.at)

**AB SOFORT erweiterte Öffnungszeiten!**

**Mo – Fr: 8–18 Uhr, Sa: 8–16 Uhr**



## Ehrungen für gewerbliche Tätigkeit

Karl und Michaela Nemecek



Foto: Meidl

Am 19. Mai 2015 fand eine Ehrung der Wirtschaftskammer statt. Frau Michaela Nemecek erhielt eine Urkunde für 10 Jahre gewerbliche Tätigkeit als selbstständige Fusspflegerin.

Herr Karl Nemecek ist seit 20 Jahren als selbständiger Masseur tätig. Auch die Stadtgemeinde freut sich und gratuliert herzlich. ■

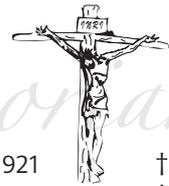
## Neue Urnenwand fertiggestellt!

Nachfrage nach Urnenbestattung steigt.



Am Friedhof Deutsch-Wagram wurde eine neue Urnenwand errichtet, die kürzlich fertiggestellt werden konnte. Bei der ersten Urnenwand sind mittlerweile alle Nischen vergeben und um der Nachfrage nach Urnenbeisetzungen gerecht zu werden, wurde diese 2. Urnenwand errichtet, die es nun zusätzlich zu Urnengräbern gibt. Bgm. Fritz Quirgst bedankt sich bei Otto Prangl (Leiter der Bestattung, nicht im Bild) und beim zuständigen Stadtrat Mag. Franz Spohn für die gute Zusammenarbeit. ■

## In Memoriam



<b>SCHLEDERER</b> Rosa	* 1921	† 01.02.2015
<b>OLMA</b> Herbert	* 1928	† 01.02.2015
<b>SCHMID</b> Robert	* 1927	† 05.02.2015
<b>KÄSTNER</b> Leopoldine	* 1924	† 07.02.2015
<b>PROCHASKA</b> Ilse	* 1924	† 09.02.2015
<b>SOMMER</b> August	* 1926	† 12.02.2015
<b>STEFANGL</b> Marianne	* 1923	† 13.02.2015
<b>ZEKOVIC</b> Muhamed	* 1973	† 22.02.2015
<b>Ing. MASCHING</b> Josef	* 1962	† 02.03.2015
<b>KOLM</b> Mathilde	* 1932	† 07.03.2015
<b>BAULESCH</b> Romain	* 1953	† 20.03.2015
<b>PONSOLD</b> Waltraud	* 1956	† 22.03.2015
<b>STRICH</b> Karl	* 1973	† 27.03.2015
<b>GMAINER</b> Gertrude	* 1931	† 29.03.2015
<b>PITTLNER</b> Gottfried	* 1941	† 30.03.2015
<b>JARIUS</b> Friedrich	* 1944	† 30.03.2015
<b>MÜLLER</b> Herbert	* 1925	† 02.04.2015
<b>ADLER</b> Josef	* 1941	† 02.04.2015
<b>BERGER</b> Renate	* 1941	† 06.04.2015
<b>WALCHSHOFER</b> Johann	* 1953	† 06.04.2015
<b>GRÜNEIS</b> Rosa	* 1934	† 24.04.2015
<b>MARKER</b> Josefine	* 1928	† 26.04.2015

Begleitende Selbsthilfegruppe für trauernde Menschen

### TRAUERGRUPPE Deutsch-Wagram

Jeden 1. Mittwoch im Monat, 18.00 – 19.30 Uhr  
im Pfarrheim Deutsch-Wagram, kostenlos  
Info unter 0664 73682443 oder 0664 5738084  
[trauergruppe@aon.at](mailto:trauergruppe@aon.at)

*Sie sind in Ihrer Trauer nicht alleine!  
Wir haben Verständnis füreinander, wir trösten.  
Wir bieten einen geschützten Raum für  
offenen Gedanken- und Erfahrungsaustausch.  
Wir unterstützen bei Bedarf bei der Suche nach passenden Hilfsangeboten.*

Grabdenkmäler  
Grüfte  
Einfassungen  
Kreuze  
Grabdeckel  
Vasen-Laternen  
Schalen

### STEINWERK EDUARD MANHART GesmbH

Beh. konz. Stadtsteinmetzmeister

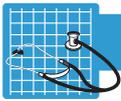
2232 Deutsch-Wagram Hausfeldstraße 15 Tel.: 02247/22 71 Fax: 02247/22 71-20	2120 Wolkersdorf Friedhofgasse 6 Tel.: 02245/82 144 Fax: 02245/820 89	2130 Mistelbach Bahnstraße 19 Tel.: 02572/43 68 Fax: 02572/320 11
--	--	--

**GRABSTEINVERKAUF**  
**02247/22 71**

E-Mail: [office@grabstein-manhart.at](mailto:office@grabstein-manhart.at) • Internet: [www.grabstein-manhart.at](http://www.grabstein-manhart.at)

**STÄNDIG ÜBER 200 GRABSTEINE AUS EIGENER PRODUKTION LAGERND!  
EIGENE KUNSTSTEIN-ERZEUGUNG – ÖNORM GEPRÜFT UND ZERTIFIZIERT – QUALITÄT AUS STEIN!**

Inschriften  
Vergoldungen  
Ornamente  
Fundamente  
Reinigungen  
Renovierungen  
Grabkies



## Allgemeinmediziner

**Dr. med. univ. Karl BENES**

**Kassenarzt**

Notarzt – NÖ-Ärztendienst – Bereitschaftsdienst GF-Nord  
Kassenarzt für BVA, GKK, KFA, SVA, VAEB

Ordination für verkehrsmedizinische und  
fliegerärztliche Untersuchungen:

2232 Deutsch-Wagram, Wenzel Messenhauser-Straße 1  
Tel.: 02247/22 22 oder 0664/133 00 33, Fax: 02247/29 18,  
E-Mail: [dr.benes@aon.at](mailto:dr.benes@aon.at), [www.fliegerarzt.at](http://www.fliegerarzt.at), [www.benes.at](http://www.benes.at)

Ordination: Montag ..... von 7.00 bis 12.00 Uhr  
Dienstag ..... von 8.00 bis 12.00 Uhr  
Mittwoch und Donnerstag ..... von 15.00 bis 19.00 Uhr  
Freitag ..... von 8.00 bis 11.00 Uhr

Nachtdienstordination: \*)

Montag bis Freitag ..... von 19.00 bis 7.00 Uhr

\*) Visiten und Ordinationen sind unter der **Notrufnummer 141** anzumelden. Ausgenommen sind Feiertage und Nächte vor Feiertagen. In diesen Fällen bleibt die bisherige Regelung des Wochenend- und Feiertagsdienstes bestehen.

**Dr. med. univ. Hubert DEISCHLER**

**Kassenarzt**

Kassenarzt für BVA, KFA, SVA, SVB, VAEB

2232 Deutsch-Wagram, Bockfließerstraße 137, Tel.: 02247/35 55

Ordination: Montag und Mittwoch ..... von 15.00 bis 17.00 Uhr  
Freitag ..... von 8.00 bis 10.00 Uhr

**Dr. med. univ. Jeannette KANAWATI**

**Wahlärztin**

2232 Deutsch-Wagram, Bahnhofstraße 1,  
Tel.: 02247/26 16, 0664/198 49 18 (in dringenden Fällen)

Ordination: Montag und Donnerstag ..... von 15.00 bis 18.00 Uhr  
Dienstag und Freitag ..... von 9.00 bis 12.00 Uhr

**Dr. med. univ. Brigitte KIRALY**

**Kassenärztin**

Kassenärztin für BVA, GKK, KFA, SVA, VAEB

2282 Markgrafneusiedl, Baumgartenstraße 5, Tel.: 02248/23 15

Ordination: Montag ..... von 8.00 bis 11.00 Uhr  
Dienstag ..... von 16.00 bis 19.00 Uhr  
(nur für Berufstätige, Schüler und Notfälle)  
Mittwoch ..... von 8.00 bis 11.00 Uhr  
(8.00 bis 9.00 Blutabnahme)  
Freitag ..... von 10.00 bis 13.00 Uhr

2283 Obersiebenbrunn, Feldhofstraße 6, Tel. 02286/26 349

Ordination: Dienstag und Freitag ..... von 8.00 bis 10.00 Uhr

**Dr. med. univ. Peter NIEDERMAYER**

**Kassenarzt**

Kassenarzt für BVA, GKK, KFA, SVA, VAEB

2232 Deutsch-Wagram, Hagerg. 21, Tel.: 02247/28 88, 0664/440 56 46

Ordination: Montag und Dienstag ..... von 8.00 bis 13.00 Uhr  
Mittwoch ..... von 8.00 bis 13.00 Uhr  
Mittwoch ..... von 16.15 bis 18.30 Uhr  
Freitag ..... von 8.00 bis 13.00 Uhr

**Dr. med. univ. Heidemarie SMOLINER**

**Kassenärztin**

Kassenärztin für BVA, GKK, KFA, SVA

2232 Deutsch-Wagram, Adalbert Stifter-Gasse 11, Tel.: 02247/42 22

Ordination: Montag und Freitag ..... von 9.00 bis 12.00 Uhr  
Mittwoch und Donnerstag ..... von 15.00 bis 18.00 Uhr



## Fachärzte

**Allgemeinmedizin (auch Akupunktur)**

**Dr. med. univ. Doris PACEJKA**

**Wahlärztin**

2232 Deutsch-Wagram, Grenzweg 26, Tel.: 0676/671 42 35 \*)

Ordination: Dienstag ..... von 16.00 bis 19.00 Uhr  
Freitag ..... von 8.00 bis 11.30 Uhr

\*) Für Ordinationen bzw. Visiten telefonische Voranmeldung erbeten!

**Augenheilkunde**

**OA Dr. med. univ. Alexander RHEINBERGER**

**Wahlarzt**

Oberarzt im SMZ-Ost/Donauspital

Fachärzthehaus, 2232 Deutsch-Wagram, Hauptstraße 19

Ordination:

Nach telefonischer Vereinbarung unter Tel.: 0664/555 08 95

**Chirurgie**

**OA Dr. med. univ. Gerhard HOCHWARTER**

**Wahlarzt**

Oberarzt im SMZ-Ost/Donauspital

Fachärzthehaus, 2232 Deutsch-Wagram, Hauptstraße 19

Ordination: Nach telefonischer Vereinbarung unter  
Tel.: 01/288 02 oder Tel.: 0664/224 59 45

**Gynäkologie**

**Dr. med. univ. Karl BENES**

**Wahlarzt**

Fachärzthehaus, 2232 Deutsch-Wagram, Hauptstraße 19

Ordination: Nach telefonischer Vereinbarung unter  
Tel.: 02247/22 22 oder Tel.: 0664/133 00 33

**Orthopädie, Orthopädische Chirurgie**

**Dr. med. univ. Peter BOCK**

**Wahlarzt**

Sportarzt

Fachärzthehaus, 2232 Deutsch-Wagram, Hauptstraße 19

Ordination:

Nach telefonischer Vereinbarung unter Tel.: 0664/555 08 93

**Unfallchirurgie, Manualtherapeut**

**OA Dr. med. univ. Michael CEVELA, MSc**

**Wahlarzt**

Advanced Orthopedic Surgery

2232 Deutsch-Wagram, Bahnhofstraße 1

Ordination:

Nach telefonischer Vereinbarung unter Tel.: 0676/309 59 75,  
E-Mail: [cevela@chello.at](mailto:cevela@chello.at)



## Zahnärzte

### Dr. Susanne KLEIN

Kassenärztin

Kassenärztin für BVA, GKK, KFA, SVA, SVB, VAEB

Anmerkung: OEBH

2232 Deutsch-Wagram, Bockfließerstr. 4-6, Tel.: 02247/36 46

Ordination: Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag  
von 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr

### Dr. Andrea ZIKOWSKY

Kassenärztin

Kassenärztin für BVA, GKK, KFA, SVA, SVB, VAEB

2232 Deutsch-Wagram, Schillerstraße 7, Tel.: 02247/25 00

Ordination: Montag und Dienstag ..... von 13.00 bis 17.30 Uhr  
Donnerstag und Freitag ..... von 7.30 bis 12.00 Uhr

### Dr. Ursula LIST, MSc

Wahl- und Kassenärztin

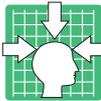
Zahnärztin, Master of Science für orale Chirurgie und Implantologie

Kassenärztin für SVA und KFA, Wahlärztin für alle Kassen

2232 Deutsch-Wagram, Dr. Leopold Figl-Gasse 1, Tel.: 02247/215 19

E-Mail: mail@drlist.at, www.drlist.at

Ordination: Montag und Dienstag ..... von 9.00 bis 19.00 Uhr  
Mittwoch und Freitag ..... von 9.00 bis 14.00 Uhr  
Donnerstag ..... von 9.00 bis 15.00 Uhr



## Psychotherapeuten

### Mag. Helga HORNIK

2232 Deutsch-Wagram, Kantstraße 11, Tel. u. Fax: 02247/51 007

Termin nach telefonischer Vereinbarung

Beratung – Krisenintervention – Psychotherapie bei

- Beziehungsproblemen • Sucherverhalten • Angstzuständen
- Psychosomatische Beschwerden etc. • Depressionen

Teilweise Kostenübernahme durch die Krankenkasse

### Psychologische und psychotherapeutische Praxis

#### Mag. Dr. Doris MOSER

Klinische und Gesundheitspsychologin, Verhaltenstherapeutin

2232 Deutsch-Wagram, Eduard Bauernfeld-Gasse 14/1/3

Tel.: 0676/936 86 69, E-Mail: doris\_moser@aon.at, www.moserdoris.com

Termine nach telefonischer Vereinbarung

Diagnostik – Beratung – Behandlung bei

- Beziehungsproblemen • Schlafstörungen • persönlichen Krisen
- psychosomatischen Beschwerden • Angstzuständen
- Kopfschmerz • Depression • Stress • Burn-out etc.

Teilweise Kostenübernahme durch die Krankenkasse

### Petra FISCHER, MA

Säuglings-, Kinder-, Jugendlichen- und Elternberaterin

2232 Deutsch-Wagram, Hauptstraße 19 (Fachärztehaus)

Tel.: 0664/58 70 793, E-Mail: pe.fischer@gmx.at, www.petra-fischer.at.vu

Termine nach telefonischer Vereinbarung

psychologische Beratung – Familienbegleitung – Elterncoaching bei:

- Scheidung/ Trennung • Lernblockaden • Schulschwierigkeiten
- auffälliges Sozialverhalten • Mobbing • Schlafstörungen
- Angstzustände/ aggressives Verhalten • Schicksalsschläge
- schwierige familiäre Umstände • psychosomatische Beschwerden
- Stresszustände • psychische Krisen • Lebens- und Beziehungskrisen



## Physiotherapeuten

### Edith HAMBLIN-FRÖHLICH

Physiotherapie und Craniosacral Therapie

2232 Deutsch-Wagram, Bahnhofstraße 1, Tel.: 0699/11 09 84 87

www.hamblinfruehlich.at, Praxis für Kinder und Erwachsene

### Irene HIERMANN

2232 Deutsch-Wagram, H. v. Kleist-Gasse 17, Tel.: 02247/51 280

Hausbesuche, Termine nach Vereinbarung

### Evelyne PUSCHNER

Dipl. Physiotherapeutin

Mobilisation – Traumatologie, Orthopädie – Lymphdrainage – Skoliotherapie

Hausbesuch oder Praxis: 2232 Deutsch-Wagram, Frimbergergasse 2a

Termine nach Vereinbarung: Tel.: 0699/10 72 60 89

www.puschner-evelyne.at

### Gabriela SEIDL

Physiotherapie und Osteopathie

2232 Deutsch-Wagram, Frimbergergasse 2a, Tel.: 02247/214 83

Praxis, Termine nach telefonischer Vereinbarung

### Lisa SCHWEINBERGER, BSc

2232 Deutsch-Wagram, Angerner Bundesstraße 4

(Trainingsstudio Move:It), Tel.: 0660/496 90 09

E-Mail: lisa@physiobewegt.at, www.physiobewegt.at

### Anita SPERLING

2232 Deutsch-Wagram, Franz Defregger-Gasse 7

Tel.: 02247/20 145, 0699/10 32 75 78

Hausbesuche, Termine nach Vereinbarung



## Tierarzt

### Tierambulanz Deutsch-Wagram

2232 Deutsch-Wagram, Hauptstraße 45

Dipl. Tierarzt Josef ZOHER

Tel.: 02247/38 18, Fax: 511 15,

E-Mail: office@tierambulanz-deutschwagram.at

Ordination: Montag bis Freitag ..... von 10.00 bis 12.00 Uhr

Montag, Mittwoch, Freitag ..... von 17.00 bis 20.00 Uhr

Samstag, Sonntag ..... von 10.00 bis 14.00 Uhr

Notruf: ..... von 00.00 bis 24.00 Uhr

### Marina AMESBERGER

Akademisch geprüfte tierärztliche Assistentin der Physiotherapie und Rehabilitation bei Hunden und Pferden

Um Terminvereinbarung wird gebeten: Telefon: 0699/10 64 33 35

www.wellness4dogs.at

### Tierärztliche Ordinationsgemeinschaft

2232 Deutsch-Wagram, Marktplatz 1/9

Dipl. Tzt. Belinda STADLER, Telefon: 0699/190 90 971

Chiropraxis und Akupunktur, Hausbesuche

Dipl. Tzt. Andrea MARGULIES, Telefon: 0650/237 22 94

Pferdevisiten, Zahnbehandlung Pferd, Neuraltherapie, Manuelle Lymphdrainagen, Hausbesuche

Ordination: Montag, Mittwoch, Freitag ..... von 9.00 bis 11.00 Uhr

Montag und Mittwoch ..... von 17.00 bis 19.00 Uhr

sowie nach telefonischer Vereinbarung

# Wichtige Adressen, Kontaktdaten und

## APOTHEKEN **A**

**Engel-Apotheke**, Mag. pharm. Dr. Hans Hengster  
Hauptstraße 21, **Tel: 02247/22 18**  
Öffnungszeiten:  
Mo, Di, Mi, Fr ..... 08.00–12.00 Uhr  
..... 14.30–18.00 Uhr  
Donnerstag ..... 08.00–12.00 Uhr  
Samstag ..... 08.00–12.00 Uhr

**Marchfeldapotheke**, Mag. pharm. Gertrude Kölbl  
Dr. Leopold Figl-Gasse 3, **Tel: 02247/570 57**, Fax Dw 57  
www.marchfeldapotheke.at  
Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag (über Mittag geöffnet!) ..... 08.00–18.00 Uhr  
Samstag ..... 08.00–12.00 Uhr

**Auskunft über dienstbereite Apotheken telefonisch** über  
Tonband-Sonderdienst: (01) 14 55 von 00.00–24.00 Uhr!

**Nacht- und Notdienst-Apotheken** unter  
www.apotheker.co.at ersichtlich!

## ARBEITERKAMMER

2230 Gänserndorf, Wienerstraße 7a, **Tel: 02282/24 84**  
Öffnungszeiten:  
Montag bis Donnerstag ..... 08.00–16.00 Uhr  
Freitag ..... 08.00–12.00 Uhr

## ARBEITSMARKTSERVICE

2230 Gänserndorf, Friedensgasse 4, **Tel: 02282/35 35**  
Kundenverkehr:  
Montag bis Donnerstag ..... 07.30–16.00 Uhr  
Freitag ..... 07.30–13.00 Uhr  
(Information auch Freitags bis 15.30 Uhr)

## BAUANGELEGENHEITEN **B**

**MIT BAUSPRECHTAG**  
Stadtamt, Bahnhofstraße 1a, Bauamt, Erdgeschoß  
Sprechtag 1.+3. Mittwoch/Monat ..... 16.00–18.00 Uhr  
Auf der Homepage www.deutsch-wagram.gv.at ersehen  
Sie diverse Änderungen!

## BESTATTUNG

**Tel: 02247/22 74 oder 0664/520 21 74**  
2232 Deutsch-Wagram, Friedhofstraße 2  
Täglich ..... 00.00–24.00 Uhr

## BEZIRKSBAUERNKAMMER

**Tel: 02282/23 04**  
2230 Gänserndorf, Hauptstraße 8  
Montag bis Donnerstag ..... 08.00–15.00 Uhr  
Freitag ..... 08.00–12.00 Uhr

## BEZIRKSGERICHT GÄNSERNDORF

**Tel: 02282/26 25-0, Fax: 02282/26 25-50**  
2230 Gänserndorf, Volksbank Platz 3  
Montag bis Freitag ..... 07.30–15.30 Uhr  
Parteienverkehr:  
Montag bis Donnerstag ..... 08.00–12.00 Uhr  
Amtstag:  
Dienstag ..... 08.00–12.00 Uhr

## BEZIRKSHAUPTMANNSCHAFT

**Tel: 02282/90 25**  
2230 Gänserndorf, Schönkirchnerstraße 1  
Montag, Mittwoch, Donnerstag ..... 07.30–15.30 Uhr  
Parteienverkehr:  
Montag, Dienstag ..... 08.00–12.00 Uhr  
Dienstag ..... 16.00–19.00 Uhr  
Donnerstag, Freitag ..... 08.00–12.00 Uhr  
Amtsstunden:  
Dienstag ..... 07.30–19.00 Uhr  
Freitag ..... 07.30–13.00 Uhr  
Bürgerbüro:  
Montag bis Freitag ..... 08.00–12.00 Uhr  
Dienstag ..... 16.00–19.00 Uhr

## BUNDESBEREITUNGSGYMNASIUM

**Tel: 02247/650 87, www.borgdw.at**  
2232 Deutsch-Wagram, Schulallee 4

## BÜCHEREI & SPIELOTHEK

**Tel: 02247/23 23, www.biblioweb.at/deutschwagram**  
2232 Deutsch-Wagram, Marktplatz 1/3  
Mail: buecherei-dt-wagram@aon.at  
Dienstag und Freitag ..... 15.00–19.00 Uhr  
Mittwoch ..... 09.00–17.00 Uhr

## BÜRGERMEISTER-SPRECHSTUNDEN

**Samstag nur gegen Voranmeldung bis Freitag 10 Uhr**  
Stadtamt, Bahnhofstraße 1a, Sekretariat, 1. Stock  
Montag und Mittwoch ..... 09.00–11.00 Uhr  
Mittwoch ..... 16.00–18.00 Uhr  
Jeden 1. Samstag im Monat ..... 09.00–11.00 Uhr

## CARITAS SOZIALSTATION **C**

**Tel: 02247/515 13, Fax Dw 50**  
2232 Deutsch-Wagram, Hamerlingstraße 11b  
Mail: sst.deutschwagram@caritas-wien.at  
Bürozeiten: Montag bis Freitag ..... 10.00–12.00 Uhr  
Wir bieten:  
• Hauskrankenpflege von Heimhilfen bis  
Dipl.-Krankenpflegepersonal • Notruftelefon  
• Physiotherapeutin • mobiles Hospiz • Beratung

## EISENBAHMUSEUM **E**

**Tel: 02247/37 90 od. 02247/42 35 od. 02247/515 44**  
**Offen: März–November**  
2232 Deutsch-Wagram, Bahnhof  
Jeden Sonn- und Feiertag ..... 10.00–16.00 Uhr

## ENERGIEBERATUNG

**KOSTENLOS – Betriebsgesellschaft Marchfeldkanal**  
**Tel: 02247/217 60-11**  
2232 Deutsch-Wagram, Franz Mair-Straße 47  
Hr. Dipl.-Ing. Rudolf Raymann  
Jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat ..... 16.00–18.00 Uhr  
Im Juli und August finden keine Beratungen statt!

## EVN DEUTSCH-WAGRAM

**GAS-NOTRUF: 128, Störungsdienst: 02247/28 00**  
2232 Deutsch-Wagram, BockflieBerstr 40, Tel: 02247/790  
Mo, Di, Do, Fr ..... 08.00–12.30 Uhr  
Mittwoch ..... 14.00–18.00 Uhr

## FEUERWEHR DEUTSCH-WAGRAM **F**

**NOTRUF: 122**  
2232 Deutsch-Wagram, Jakob Grünwald-Gasse 2  
Tel: 0664/520 21 76 (keine Notrufnummer!)  
**Bei Gefahr in Verzug ausschließlich Notruf 122**  
Täglich ..... 00.00–24.00 Uhr

## FINANZAMT

**Tel: 02282/294**  
2230 Gänserndorf, Rathausplatz 9  
Montag bis Donnerstag ..... 07.30–15.30 Uhr  
Freitag ..... 07.30–12.00 Uhr

## GEBIETSKRANKENKASSE **G**

**Tel: 05 08 99 ohne Vorwahl**  
2230 Gänserndorf, Eichamtstraße 20–22  
Montag bis Donnerstag ..... 07.30–14.30 Uhr  
Freitag ..... 07.30–12.00 Uhr

## HEIMATMUSEUM **H**

**Tel: 02247/37 90 od. 02247/42 82 od. 02247/515 44**  
**Offen: März–November**  
2232 Deutsch-Wagram, Erzherzog Carl-Straße 1  
Jeden Sonn- und Feiertag ..... 10.00–16.00 Uhr

## KINDERGÄRTEN **K**

KIGA Schulallee 3 ..... Tel: 02247/41 45  
KIGA Fabrikstraße 6 ..... Tel: 02247/37 80  
KIGA Jakob Reumann-Gasse 3+5 ..... Tel: 02247/43 53  
KIGA Leopold Kunschak-Gasse 71 ..... Tel: 02247/31 30  
KIGA Robert Blum-Straße 47a ..... Tel: 02247/214 21

## KIRCHENBEITRAGSSTELLE

**Tel: 05 01 55-20 50 ohne Vorwahl**  
2230 Gänserndorf, Kirchenplatz 8  
Mo, Di, Do, Fr ..... 08.00–13.00 Uhr  
Mittwoch ..... 08.00–17.30 Uhr

## KLÄRANLAGE

**Tel: 02247/46 26**  
2232 Deutsch-Wagram, Angerner Bundesstraße 1

## KLEINKINDBETREUUNG

**Tel: 02247/40 10**  
2232 Deutsch-Wagram, Schulallee 1

## MÜLLSAMMELZENTRUM **M**

**Bitte unbedingt GVV-Berechtigungskarte mitnehmen!**  
2232 Deutsch-Wagram, Fabrikstraße 6  
April bis November  
Freitag ..... 13.00–17.00 Uhr  
Samstag ..... 07.00–12.00 Uhr  
Dezember bis März  
Freitag ..... 13.00–16.00 Uhr  
Samstag ..... 07.00–12.00 Uhr

## MÜLLVERBAND GVV

**Tel: 02574/89 54, www.abfallverband.at/gaenserndorf**  
2223 Hohenruppersdorf, Harrasser Straße 17  
Montag bis Freitag ..... 07.30–13.30 Uhr



